

ФГБОУ ВПО Красноярский государственный педагогический университет

им. В. П. Астафьева

Научная библиотека КГПУ им. В. П. Астафьева

Библиографический указатель трудов преподавателей КГПУ

Научные, учебные, учебно-методические публикации 2002–2012 гг.

Библиографический указатель

Выпуск 6

Факультет иностранных языков

Составители :

*Е. В. Попова, зав. отделом СБО; В. В. Хорина, зам. директора;
Н. Т. Шатных, зав. отделом КХ; А. А. Шимова, гл. библиотекарь;
ред. И. В. Гунтарева, гл. библиотекарь НБ КГПУ им. В. П. Астафьева*

Красноярск

2013

СОДЕРЖАНИЕ :

Кафедра английского языка.....	3
Кафедра английской филологии.....	9
Кафедра германских языков и межкультурной коммуникации.....	31
Кафедра лингводидактики.....	40
Кафедра немецкого языка.....	46
Кафедра французского языка.....	59

Кафедра английского языка

2003 год

1. Колесова, Наталья Васильевна. Иностранные языки в творчестве В. Аксенова / Н. В. Колесова // Язык и культура в Евразийском пространстве. – Томск, 2003. – Раздел II. – С. 76–81.
2. Колесова, Наталья Васильевна. Иноязычия в романе В. Аксенова «Остров Крым» / Н. В. Колесова // Лингвистический ежегодник Сибири. – Красноярск, 2003. – Вып. 4–5. – С. 35–43.
3. Колесова, Наталья Васильевна. Косвенные наклонения в английском языке : методические рекомендации по английской грамматике для студентов III курса факультета иностранных языков / Н. В. Колесова. – Красноярск, 2003. – 53 с.
4. Колесова, Наталья Васильевна. Лексическая оппозиция как средство отображения российской и американской культур / Н. В. Колесова // Россия и Запад : диалог культур : материалы X юбилейной международной конференции. – Москва, 2003. – С. 50.
5. Колесова, Наталья Васильевна. Российская и американская действительность в языковом сознании писателя / Н. В. Колесова // Слово, высказывание, текст в когнитивном, прагматическом и культурологическом аспектах. – Челябинск, 2003. – С. 157–159.
6. Колесова, Наталья Васильевна. Структурно-семантические особенности иноязычной лексики (на материале романов В. Аксенова) / Н. В. Колесова // Молодёжь и наука XXI века : материалы IV международной научно-практической конференции студентов и аспирантов. – Красноярск, 2003. – С. 52.

2004 год

7. Битнер, Марина Александровна. Аналитические лексемы глагольно-глагольного типа как строевая характеристика современного английского языка / М. А. Битнер // Язык и время : материалы межвузовской конференции, 15–17 ноября 2004 г. – Красноярск : РИО КГПУ им. В. П. Астафьева, 2004. – С. 10–15.
8. Битнер, Марина Александровна. Пространство и время во фразовых глаголах с UP и DOWN через призму когнитивной метафоры/ М. А. Битнер // Язык и время : материалы межвузовской конференции, 15–17 ноября 2004 г. – Красноярск : РИО КГПУ им. В. П. Астафьева, 2004. – С. 16–22.
9. Колесова, Наталья Васильевна. Заимствования в жаргонной лексике как средство характеристики персонажей произведения / Н. В. Колесова // Научный ежегодник КГПУ им. В. П. Астафьева. – Красноярск, 2004. – Вып. 4, т. 2. – С. 158–161.
10. Колесова, Наталья Васильевна. Кальки как отражение индивидуально–авторских особенностей языка / Н. В. Колесова // Лингвистический ежегодник Сибири. – Красноярск, 2004. – Вып. 6.– С. 105–115.
11. Колесова, Наталья Васильевна. Способы выражения языковой рефлексии в языке писателя-эмигранта В.Аксенова/ Н. В. Колесова // Молодёжь и наука XXI века : по материалам V Всероссийской научно-практической конференции студентов, аспирантов и молодых учёных, 20–21 мая 2004 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2004. – С.127–128.

2005 год

12. Колесова, Наталья Васильевна. Иноязычие в речевой коммуникации русских эмигрантов США как отражение языковой ситуации / Н. В. Колесова // Молодежь и наука – третье тысячелетие : материалы межрегиональной научной конф. студентов, аспирантов и молодых ученых. – Красноярск, 2005. – С. 47–52.
13. Колесова, Наталья Васильевна. Литературно-художественный билингвизм как следствие иноязычного влияния / Н. В. Колесова // Россия и Запад : диалог культур : материалы XI международной конференции. – Москва, 2005. – С. 43.
14. Колесова, Наталья Васильевна. Орфография иноязычных лексем в индивидуально-авторском словоупотреблении / Н. В. Колесова // Слово. Формы существования современного русского языка : фольклорно-диалектологический альманах. – Благовещенск, 2005. – Вып. 3. – С. 113–116.
15. Колесова, Наталья Васильевна. Способы выражения языковой рефлексии в языке писателя-эмигранта В. Аксенова / Н. В. Колесова // Лингвистический ежегодник Сибири. – Красноярск, 2005. – Вып. 7. – С. 157–163.
16. Колесова, Наталья Васильевна. Характерологическая функция заимствований / Н. В. Колесова // Молодежь и наука XXI века : материалы Межрегиональной научной конф. студентов, аспирантов и молодых ученых. – Красноярск, 2005. – С. 229–234.

2006 год

17. Битнер, Марина Александровна. К вопросу о субкатегоризации языковой категории модальности / М. А. Битнер // Актуальные проблемы лингвистики и лингводидактики : сборник научных статей / отв. ред. О. А. Прохорова. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2006. – Вып. 5. – С. 8–13.
18. Битнер, Марина Александровна. О природе языковой модальности / М. А. Битнер // Единство системного и функционального анализа языковых единиц : материалы Международной научной конференции, 11–13 апреля 2006 г. – Белгород : Изд-во БелГУ, 2006. – Вып. 9, ч. I. – С. 11–14.
19. Битнер, Марина Александровна. Онтологические и эпистемологические основания категории модальности / М. А. Битнер // Проблемы межкультурной коммуникации в теории языка и лингводидактике : материалы II Международной научно-практической конференции, 5–6 октября 2006 г. – Барнаул : БГПУ, 2006. – Ч. I. – С. 60–63.
20. Колесова, Наталья Васильевна. Литературно-художественный билингвизм : причины и особенности / Н. В. Колесова // Концепт и культура. – Кемерово, 2006. – С. 63–70.
21. Колесова, Наталья Васильевна. Способы введения иноязычных элементов в художественный текст / Н. В. Колесова // Российский лингвистический ежегодник. – Красноярск, 2006. – Вып. 1 (8). – С. 168–172.

2007 год

22. Битнер, Марина Александровна. Послушай внимательно! = Listen up! / М. А. Битнер : методические рекомендации для самостоятельной работы студентов 1 курса англо-немецкого отделения по развитию навыков аудирования / М. А. Битнер. – Красноярск, КГПУ им. В. П. Астафьева, 2007 – 88 с.

23. Битнер, Марина Александровна. Номинация и формализация как способы репрезентации значения / М. А. Битнер // Язык. Коммуникация. Культура : тенденции XXI века : материалы Международной конференции, посвященной 60-летию юбилею факультета иностранных языков, 5–6 октября 2006 г. – Красноярск : КГПУ, 2007. – С. 56–60.
24. Битнер, Марина Александровна. Признак и субстанция в номинативном представлении / М. А. Битнер // Актуальные проблемы лингвистики и лингводидактики : теоретические и методологические аспекты : материалы научно-практической конференции, 16 апреля 2007 г. – Благовещенск : Изд-во БГПУ, 2007. – Ч. I. – С. 71–75.
25. Битнер, Марина Александровна. Семантические константы категории наклонения / М. А. Битнер // Филология и культура : материалы VI Международной конференции, 17–19 октября 2007 г. – Тамбов : Изд-во ТГУ им. Г. Р. Державина, 2007. – С. 406–409.
26. Битнер, Марина Александровна. Совмещение онтологического и антропологического начал в семантике случайного / М. А. Битнер // Вестник поморского университета. Сер. Гуманитарные и социальные науки. – 2007. – Вып. 2 (12). – С. 44–47.
27. Волкомирская, Ирина Фадеевна. Методические рекомендации по самостоятельной работе студентов 1 курса англо-немецкого отделения по теме «Времена английского глагола» : методические указания / сост. : И. Ф. Волкомирская, И. В. Баранова. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2007. – 64 с.
28. Колесова, Наталья Васильевна. Косвенные наклонения в английском языке : методическое пособие / Н. В. Колесова. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2007. – 112 с.
29. Колесова, Наталья Васильевна. Стилистические особенности и функционирование иноязычий / Н. В. Колесова // Российский лингвистический ежегодник. – Красноярск, 2007. – Вып 2 (9). – С. 204–210.
30. Колесова, Наталья Васильевна. Язык русских эмигрантов в оценке писателя В. Аксенова / Н. В. Колесова // Язык. Коммуникация. Культура : тенденции XXI века. – Красноярск, 2007. – С. 180–183.

2008 год

31. Битнер, Марина Александровна. Функциональная модализация прилагательных со значением случайности / М. А. Битнер // Слово, высказывание, текст в когнитивном, прагматическом и культурологическом аспектах : сборник статей участников IV Международной научной конференции, 25–26 апреля 2008 г. – Челябинск : Изд-во РЕКПОЛ, 2008. – Т. 3. – С. 47–52.
32. Колесова, Наталья Васильевна. Иноязычия в языковой игре как средство создания комического / Н. В. Колесова // Российский лингвистический ежегодник. – Красноярск, 2008. – Вып. 3 (10). – С. 153–158.
33. Мучкина, Екатерина Сергеевна. К вопросу об изучении этнонимов / Е. С. Мучкина // Вопросы грамматики и сравнительно-сопоставительного языкознания : сборник научных статей по материалам III Всероссийской научно-практической конференции с международным участием «Актуальные вопросы филологии и лингводидактики». – Чебоксары, 2008. – С. 127–133.

34. Мучкина, Екатерина Сергеевна. Реализация межрегионального проекта «Чтение в Сибири» на базе КГПУ им. В. П. Астафьева / Е. С. Мучкина // Управление образовательным процессом в современном вузе : материалы II Всероссийской научно-методической конференции с международным участием, 22–23 апреля 2008 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2008. – С. 67–69.

2009 год

35. Битнер, Марина Александровна. Категория модальности в логике и языке / М. А. Битнер // Актуальные проблемы лингвистического образования : сборник материалов V Международной научной конференции, 12 ноября, 2009 г. / отв. ред. А. В. Карышева. – Самара : Самарская гуманитарная академия, 2009. – С. 137–141.
36. Битнер, Марина Александровна. Преимущества изучения иностранных языков в зрелом возрасте / М. А. Битнер // Современные тенденции развития образования взрослых : материалы Международной научно-практической конференции, 9–10 декабря, 2009 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2009. – С. 166–167.
37. Битнер, Марина Александровна. Расчлененное представление значения как проявление аналитизма в английском языке / М. А. Битнер // Актуальные вопросы когнитивной семантики и организации текста : сборник научных статей по материалам V Международной научно-практ. конф. «Актуальные вопросы языковой динамики и межкультурной коммуникации» / отв. ред. Н. Ю. Шугаева, Н. В. Кормилина ; Чуваш. гос. пед. ун-т. – Чебоксары, 2009. – С. 107–110.
38. Волкомирская, Ирина Фадеевна. Методические рекомендации по домашнему чтению для студентов I курса англо-немецкого отделения факультета иностранных языков по книгам «Charlie and the Chocolate Factory» by R. Dahl и «Daddy-Long-Legs» by J. Webster / И. Ф. Волкомирская, Е. Ю. Борисова, Е. С. Мучкина. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2009. – 42 с.
39. Колесова, Наталья Васильевна. Прецедентные тексты библейского происхождения в рассказе Дж. Барнса «The Stowaway» / Н. В. Колесова // Инновационные компетенции и креативность в исследовании и преподавании языков и культур. – М., 2009. – С. 402–405.

2010 год

40. Битнер, Марина Александровна. Грамматика английского языка : практикум / М. А. Битнер, Е. С. Мучкина, С. В. Конtrimович ; КГПУ им. В. П. Астафьева. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2010. – 234 с.
41. Битнер, Марина Александровна. Из опыта построения лексико-семантического поля случайности / М. А. Битнер // Актуальные проблемы современной лингвистики : материалы Всероссийской Интернет-конференции / отв. ред. М. В. Стехина. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2010. – С. 38–39.
42. Битнер, Марина Александровна. К вопросу о природе значения / М. А. Битнер // Приенисейская Сибирь как лингворегион : материалы I межвузовской научно-практической интернет-конференции с международным участием, посвященной памяти профессора В. Н. Роговой, 2–10 ноября 2009 г. / отв. ред. С. П. Васильева. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2010. – С. 16–21.

43. Битнер, Марина Александровна. Семантика двумодальных предложений / М. А. Битнер // Проблемы межкультурной коммуникации в теории языка и лингводидактике : материалы IV международной научно-практической конференции. – Барнаул : АлтГПА, 2010. – Ч. 1. – С. 64–66.
44. Битнер, Марина Александровна. Случайность как модальная характеристика / М. А. Битнер // В мире научных открытий. – 2010. – № 6. 3 (12). – С. 83–85.
45. Колесова, Наталья Васильевна. Межкультурные связи в художественном тексте. Оппозиция «свой – чужой» / Н. В. Колесова // Современные модели в преподавании языков и культур в контексте менеджмента качества образования. – М., 2010. – С. 150–154.
46. Колесова, Наталья Васильевна. Прецедентные имена в романе Дж. Барнса «История мира в 10 ½ главах» / Н. В. Колесова // Современные проблемы взаимодействия языков и культур. – Благовещенск, 2010. – С. 97–99.
47. Колесова, Наталья Васильевна. Русский язык в диалоге культур : графико-орфографический аспект / Н. В. Колесова, Т. М. Григорьева // Русский язык в центре Европы. – Братислава, 2010. – С. 19–25.
48. Мучкина, Екатерина Сергеевна. Ассоциативный эксперимент в изучении этнических стереотипов / Е. С. Мучкина // Приенисейская Сибирь как лингворегион : материалы I Межвузовской научно-практической конференции с международным участием, посвященной памяти В. Н. Роговой 2–10 ноября 2009 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2010. – С. 255–262.
49. Мучкина, Екатерина Сергеевна. Реализация метонимического переноса по типу «часть-целое» в сфере этнонимии / Е. С. Мучкина // Актуальные проблемы современной лингвистики : материалы Всероссийской Интернет-конференции. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2010. – С. 70–75.
50. Мучкина, Екатерина Сергеевна. Этнические стереотипы и их отражение в семантике этнонимов / Е. С. Мучкина // Филология и человек. – 2010. – Барнаул : Изд-во Алтайского государственного университета. – № 4. – С. 107–118.
51. Мучкина, Екатерина Сергеевна. Этнонимы и их производные в составе фразеологизмов английского языка / Е. С. Мучкина // Проблемы межкультурной коммуникации в теории языка и лингводидактике : материалы IV международной научно-практической конференции. – Барнаул : АлтГПА, 2010. – Ч. 2. – С. 77–82.
52. Рыкунина, Н. И. Современные технологии машинного перевода / Н. И. Рыкунина, М. А. Битнер // Стратегия и тактика письменного перевода : традиции и инновации : материалы I Всероссийской студенческой научно-практической конференции с международным участием, 26–27 мая 2010 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2010. – С. 137–140.

2011 год

53. Битнер, Марина Александровна. Прагматический потенциал номинативных комплексов с широкозначными существительными / М. А. Битнер // Функционально-когнитивный анализ языковых единиц и его аппликативный потенциал : материалы I Международной научной конференции, 5–6 октября 2011 г. – Барнаул : АлтГПА, 2011.
54. Битнер, Марина Александровна. Семантика предложений с предикативными конструкциями после широкозначного глагола *have* / М. А. Битнер, С. В. Контримович // Актуальные проблемы современной лингвистики : материалы II Всероссийской Интернет-конференции / отв. ред. М. В. Стехина. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2011. – С. 15–22.

55. Битнер, Марина Александровна. Семантические особенности и способы перевода метафорической конструкции «Noun of noun» / М. А. Битнер, С. С. Ибрагимова // Стратегия и тактика письменного перевода : традиции и инновации : материалы II Всероссийской студенческой конференции с международным участием, 25–26 мая 2011 г. / отв. ред. И. П. Селезнева. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2011. – С. 20–22.
56. Битнер, Марина Александровна. Языковая репрезентация пейоративной оценки *красивого* в английском языке / М. А. Битнер, Л. В. Голованова // Актуальные проблемы филологии и методики преподавания иностранных языков : материалы Международной научно-практической Интернет-конференции. – Новосибирск : НГПУ, 2011. – С. 3–9.
57. Колесова, Наталья Васильевна. Игровой потенциал заимствований в художественном тексте / Н. В. Колесова // Проблемы и перспективы языкового образования в XXI веке. – Новокузнецк. 2011. – С. 420–425.
58. Колесова, Наталья Васильевна. Речевые характеристики лингвокультурного типажа «Businesswoman» / Н. В. Колесова, А. Ушакова // Теория и методика преподавания иностранных языков в условиях поликультурного общества. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2011. – С. 81–88.
59. Колесова, Наталья Васильевна. Функционирование прецедентных феноменов в романах Дж. Барнса / Н. В. Колесова // Язык и социальная действительность. – 2011. – № 1. – С. 48–53.
60. Мучкина, Екатерина Сергеевна. Коллокации с отэтнонимическими прилагательными в английском языке / Е. С. Мучкина // Актуальные проблемы современной лингвистики : материалы II Всероссийской Интернет-конференции. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2011. – С. 42–47.
61. Мучкина, Екатерина Сергеевна. Грамматика английского языка : практикум / Е. С. Мучкина, С. В. Конtrimович, М. А. Битнер. – Изд. 2-е, перераб. и доп. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2011. – 376 с.

2012 год

62. Битнер, Марина Александровна. Машинный перевод : грамматика в фокусе / М. А. Битнер // Стратегия и тактика письменного перевода : традиции и инновации : материалы III Всероссийской студенческой научно-практической конференции с международным участием, 23–24 мая 2012 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2012. – (Юбилейная серия изданий КГПУ им. В. П. Астафьева, 1932–2012). – С. 16–19.
63. Битнер, Марина Александровна. Перевод как методический прием / М. А. Битнер // Теория и методика преподавания иностранных языков в условиях поликультурного общества : материалы Всероссийской научно-практической конференции с международным участием, 15–16 декабря 2011 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2012. – С. 19–22.
64. Битнер, Марина Александровна. Экспликация признака мужской привлекательности в номинативных единицах с семантикой мускулинности / М. А. Битнер, Е. К. Миронова // Теория и методика преподавания иностранных языков в условиях поликультурного общества : материалы Всероссийской научно-практической конференции с международным участием, 15–16 декабря 2011 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2012. – С. 23–27.

65. Колесова, Наталья Васильевна. Речевые характеристики лингвокультурного типажа Businesswoman / Н. В. Колесова, А. В. Ушакова // Теория и методика преподавания иностранных языков в условиях поликультурного общества : материалы Всероссийской научно-практической конференции с международным участием, 15–16 декабря 2011 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2012. – С. 81–88.

Кафедра английской филологии

2002 год

1. Агапова, Светлана Александровна. Краткий словарь литературоведческих терминов : для студентов очного и заочного отделений факультета иностранных языков / С. А. Агапова. – Красноярск : РИО КГПУ, 2002. – 20 с.
2. Александровская, Л. Н. Методические рекомендации по домашнему чтению по роману С. Мозма «Театр» и рассказу Б. Шоу «Серенада» : для студентов III курса англо-немецкого отделения факультета иностранных языков / Л. Н. Александровская, Т. П. Бабак. – 2-е изд., перераб. и доп. – Красноярск : РИО КГПУ, 2002. – 48 с.
3. Бабак, Татьяна Петровна. Магический лес Джорджа Мура / Т. П. Бабак // Литература Западной Европы. От эпохи Возрождения к XXI веку : филологический сборник. – Красноярск, 2002. – С. 51–59.
4. Битнер, Ирина Александровна. Аналитические конструкции глагольно-глагольного типа как способ выражения фазовой детерминации процесса в современном английском языке / И. А. Битнер // Проблемы истории и типологии германских языков и культур : сборник научных трудов. – Новосибирск : НГУ, 2002. – С. 3–8.
5. Волокитина, Александра Витальевна. Классификация и картографирование растительных горючих материалов = Vegetation fuel classification and mapping : монография / А. В. Волокитина, М. А. Софронов ; отв. ред. д-р с.-х. наук проф. Р. М. Бабинцева ; Рос. акад. наук, Сиб. отд-ние, Ин-т леса им. В. Н. Сукачева. – Новосибирск : СО РАН, 2002. – 315 с.
6. Софронова, Татьяна Марковна. Перевод фразеологизмов, стилистических приемов, диалектной речи и ненормативной лексики с английского языка на русский на материале романа Д. Г. Лоуренса «Любовник леди Чаттерлей» / Т. М. Софронова // Интеллект-2002 : сборник материалов Краевой межвузовской научной конференции. – Красноярск, 2002. – С. 305–306.

2003 год

7. Анцыпова, Антонина Николаевна. Painting: Schools and Styles : (Живопись: школы и направления) / А. Н. Анцыпова, И. Р. Чернышова ; М-во образования Рос. Федерации, Краснояр. гос. пед. ун-т. – Красноярск : КГПУ, 2003. – 76 с.
8. Бабак, Татьяна Петровна. Преступление и наказание. Судебная система США : учебное пособие по практическому курсу английского языка для студентов IV курса дневного и заочного отделений факультета иностранных языков / Т. П. Бабак, И. А. Битнер, А. В. Коршунова. – Красноярск : РИО КГПУ, 2003. – 110 с.

9. Битнер, Ирина Александровна. Некоторые аналитические тенденции в лексике современного английского языка / И. А. Битнер // Молодежь и наука XXI века : материалы IV молодежной научно-практической конференции студентов и аспирантов, 20–22 мая 2003 г. – Красноярск : РИО КГПУ, 2003. – С. 50–51.
10. Битнер, Ирина Александровна. Некоторые аспекты анализа концепта «динамика деятельного состояния субъекта» в современном английском языке / И. А. Битнер // Слово, высказывание, текст в когнитивном, прагматическом и культурологическом аспектах : сборник научных трудов. – Челябинск : ЧГУ, 2003. – С. 12–15.
11. Волокитина, Александра Витальевна. Защита населенных пунктов от природных пожаров / А. В. Волокитина, М. А. Софронов, Т. М. Софронова // Природные пожары : возникновение, распространение, тушение и экологические последствия : материалы V Томской Международной конференции, 30 июня–5 июля 2003 г. – Томск, 2003. – С. 66.
12. Коршунова, Анжелика Владимировна. К вопросу о языковых особенностях слогана / А. В. Коршунова // Язык и культура в Евразийском пространстве : материалы XVI междунар. научной конференции, 16–20 апреля 2003 г. – Томск : Изд-во ТГУ, 2003. – С. 188–194.
13. Коршунова, Анжелика Владимировна. Средства создания экспрессии в слоганах / А. В. Коршунова // Молодежь и наука XXI века : тезисы докладов IV Всероссийской научно-практической конференции студентов, аспирантов и молодых ученых. Красноярск, 19–20 мая 2003 г. – Красноярск : РИО ГОУ ВПО КГПУ, 2003. – С. 54.
14. Методические рекомендации для написания и оформления выпускной квалификационной работы по специальности «033200.00 – иностранные языки» / Т. П. Бабак, Т. Л. Батура, С. Н. Вельгушева, Т. Г. Игнатъева [и др.]. Красноярск : РИО КГПУ, 2003. – 29 с.
15. Прохорова, Наталия Михайловна. Курс лекций по лексикологии английского языка = Lectures on English lexicology : учебник / Н. М. Прохорова. – Красноярск : РИО КГПУ, 2003. – 208 с.
16. Софронова, Татьяна Марковна. Анализ учета метеорологических факторов при оценке пожарной опасности в лесу в различных странах / Т. М. Софронова // Исследования компонентов лесных экосистем Сибири : материалы конференции молодых ученых, 15–16 апреля 2003 г. – Красноярск : Институт леса им. Сукачева СО РАН, 2003. – С. 56–58.
17. Софронова, Татьяна Марковна. О методах оценки пожарной опасности в природных условиях и их сравнительном анализе / Т. М. Софронова, М. А. Софронов, А. В. Волокитина // Природные пожары : возникновение, распространение, тушение и экологические последствия : материалы 5-ой Томской Международной конференции, 30 июня–5 июля 2003 г. – Томск, 2003. – С. 176–177.
18. Sofronova, T. M. Analysis of meteorological factors taken into account in forest fire danger rating in different countries / T. M. Sofronova // Studies on Components of Siberia Forest Ecosystems; Proceedings of Young Scientists Conference, April 15–16, 2003. – Krasnoyarsk : V. N. Sukachev Institute of Forest, Siberian Branch, Russian Academy of Sciences, 2003. – P. 122–124.
19. Sofronova, T. M. Comparative analysis of meteorological factors in Russian and foreign fire danger rating systems / T. M. Sofronova, M. A. Sofronov, P. M. Matveev, A.V. Volokitina // The XII World Forestry Congress Proceedings «Forests, Source of Life», Canada, Quebec, September 21–28, 2003. – P. 212–213.

20. Sofronova, T. M. On fire danger rating methods in natural conditions and their comparative analysis / T. M. Sofronova, M. A. Sofronov, A. V. Volokitina // Tomsk Conference on Wildfires, July 1–5, 2003. – P. 304–305.
21. Sofronova, T. M. Regularities of rain precipitation penetration under stand canopy in Eurasian boreal forests / T. M. Sofronova, A. V. Volokitina, M. A. Sofronov // Abstracts of the 46th Symposium of the International Association for Vegetation Science, 8–14 June, 2003. – Naples, Italy «Water Resources and Vegetation», P. 209.
22. Volokitina, A. V. Protection of inhabited localities from wildfires / A. V. Volokitina, M. A. Sofronov, T. M. Sofronova // Tomsk Conference on Wildfires, June 30–July 5, 2003. – P. 317–318.

2004 год

23. Агапова, Светлана Александровна. Теоретическая грамматика английского языка : учебная программа дисциплины для студентов факультета иностранных языков англо-немецкого отделения Красноярского государственного педагогического университета им. В. П. Астафьева, обучающихся по специальности 021700 «Филология» / С. А. Агапова. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2004. – 24 с.
24. Агапова, Светлана Александровна. Теоретическая фонетика английского языка : учебная программа дисциплины для студентов факультета иностранных языков англо-немецкого отделения, обучающихся по специальности 021700 «Филология» / С. А. Агапова. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2004. – 20 с.
25. Анцыпова, Антонина Николаевна. Лексика в русском языке эмигрантов Австралии / А. Н. Анцыпова // Лингвистический сборник Сибири. – Красноярск : КГУ, 2004. – Вып. 6. – С. 98–105.
26. Анцыпова, Антонина Николаевна. Русский язык в Австралии. Сочетаемость слов / А. Н. Анцыпова // Молодежь и наука XXI века : материалы научно-практической конференции. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2004. – С. 118–119.
27. Битнер, Ирина Александровна. Аналитические лексемы глагольно-глагольного типа как строевая характеристика современного английского языка / И. А. Битнер // Язык и Время : материалы межвузовской конференции. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2004. – С. 10–15.
28. Битнер, Ирина Александровна. Глагольно-глагольные аналитические лексемы как манифестация языковой вариативности в сфере выражения аспектуальных характеристик действий в современном английском языке / И. А. Битнер // Германистика в России. Традиции и перспективы : сборник научных статей. – Новосибирск, 2004. – С. 57–60.
29. Битнер, Ирина Александровна. Концептуальный анализ глагольно-глагольных аналитических лексем keep + Ving и get + Ving в современном английском языке // Научный ежегодник КГПУ им. В. П. Астафьева. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2004. – Вып. 4, т. 1. – С. 236–242.
30. Коршунова, Анжелика Владимировна. Семантические особенности некоторых лексем с ингерентными положительными коннотациями (на материалах англоязычных рекламных текстов) / А. В. Коршунова // Молодежь и наука XXI века : тезисы докладов V Всероссийской научно-практической конференции студентов, аспирантов и молодых ученых, 20–21 мая 2004 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2004. – С. 129.

31. Прохорова, Наталия Михайловна. Лексикология английского языка : учебная программа дисциплины для студентов III курса факультета иностранных языков англо-немецкого отделения (очной и заочной форм обучения) / Н. М. Прохорова. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2004. – 24 с.
32. Пэшко, Валерий Ерминингельдович. Стилистика английского языка : учебная программа дисциплины для студентов IV курса факультета иностранных языков англо-немецкого отделения / В. Е. Пэшко. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2004. – 26 с.
33. Пэшко, Валерий Ерминингельдович. Теория перевода : учебная программа дисциплины для студентов IV курса факультета иностранных языков англо-немецкого отделения / В. Е. Пэшко. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2004. – 17 с.
34. Сергун, Анжела Геннадьевна. Ориентация на самостоятельность в обучении студентов в деятельности методического кабинета кафедры английской филологии / А. Г. Сергун // Организация самостоятельной работы студентов : материалы научно-методической конференции. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2004. – С. 64–66.
35. Софронов, Марк Адрианович. Анализ фактической горимости при лесоустройстве как реализованной пожарной опасности / М. А. Софронов, А. В. Волокитина, Т. М. Софронова // Лесная таксация и лесоустройство. – 2004. – № 1 (32). – С. 97–102.
36. Софронов, Марк Адрианович. Оценка пожарной опасности по условиям погоды с использованием метеопрогнозов / М. А. Софронов, Т. М. Софронова, А. В. Волокитина // Лесное хозяйство. – 2004. – № 6. – С. 31–32.
37. Софронова, Татьяна Марковна. Оценка пожарной опасности в лесу по условиям погоды с использованием метеопрогнозов / Т. М. Софронова // Сопряженные задачи механики, информатики и экологии : материалы международной конференции. Горно-Алтайск, 5–10 июля 2004. – Томск, 2004. – С. 201–202.
38. Софронова, Татьяна Марковна. Сравнительный анализ учета метеорологических факторов в российской и зарубежных системах оценки пожарной опасности в лесу / Т. М. Софронова, М. А. Софронов, П. М. Матвеев, А. В. Волокитина // Вестник СибГТ. – 2004. – № 1. – С. 41–44.
39. Софронова, Татьяна Марковна. Фактическая горимость лесов Южного Прибайкалья и её динамика / Т. М. Софронова // Структурно-функциональная организация и динамика лесов : материалы Всероссийской конференции. – Красноярск, 2004. – С. 359–361.
40. Сравнительный анализ учета метеорологических факторов в российской и зарубежных системах оценки пожарной опасности в лесу / Т. М. Софронова, М. А. Софронов, П. М. Матвеев, А. В. Волокитина // Вестник СибГТУ. – 2004. – № 1.
41. Штейнгарт, Елена Анатольевна. О метафорической мотивированности в профессиональном просторечии работников алюминиевой промышленности / Е. А. Штейнгардт // Русский язык и литература в Сибири. – Красноярск : КГПУ, 2004. – С. 70–86.

2005 год

42. Анцыпова, Антонина Николаевна. Морфологические особенности имени существительного в языке эмигрантов Австралии / А. Н. Анцыпова // Молодежь и наука – третье тысячелетие : сборник материалов Всероссийской научной конференции. – Красноярск, 2005.

43. Анцыпова, Антонина Николаевна. Русский язык в Австралии и в России или почему русские не понимают русских / А. Н. Анцыпова // Австралиада. Русская летопись / под ред. Н. А. Мельниковой. – Сидней : Изд-во «Австралиада», 2005. – № 43 – С. 28–29.
44. Анцыпова, Антонина Николаевна. Русский язык в Австралии. Проблема сочетаемости / А. Н. Анцыпова // Лингвистический ежегодник Сибири. – Красноярск : КГУ, 2005. – Вып. 6. – С. 98–105.
45. Волокитина, Александра Витальевна. О регулировании пирогенного фактора в заповедниках и национальных парках / А. В. Волокитина, М. А. Софронов, Т. М. Софронова // Многолетние наблюдения в ООПТ. История, современное состояние, перспективы : материалы Всероссийской научно-практической конференции, посвященной 80-летию ГПЗ «Столбы», 14–17 сентября 2005 г. – Красноярск, 2005. – С. 3–5.
46. Волокитина, Александра Витальевна. Прогноз поведения низовых пожаров на основе карт растительных горючих материалов / А. В. Волокитина, М. А. Софронов, Т. М. Софронова. – Красноярск : СибГТУ, 2005. – 94 с.
47. Волокитина, Александра Витальевна. Прогноз поведения пожаров как основа регулирования пирогенного фактора на лесных особо охраняемых природных территориях / А. В. Волокитина, М. А. Софронов, Т. М. Софронова // Лесные и степные пожары : распространение, тушение и экологические последствия : материалы VI Международной конференции. – Томск : ТГУ, 2005. – С. 27–28.
48. Коршунова, Анжелика Владимировна. Особенности использования языковой игры в рекламном слогане (на мат. англоязычных рекламных текстов) / А. В. Коршунова // Актуальные проблемы языкознания в социокультурном аспекте : тезисы докладов XI Международной конференции «Россия и Запад : диалог культур», 28–30 ноября 2005 г. / МГУ им. М. В. Ломоносова, факультет иностранных языков, Центр по изучению взаимодействия культур. – М., 2005. – С. 44.
49. Коршунова, Анжелика Владимировна. Функционально-стилевой статус рекламы / А. В. Коршунова // Молодежь и наука XXI века : материалы VI Всероссийской заочной научно-практической конференции, 7–8 ноября 2005 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2005. – С. 58–64.
50. Охрана лесных памятников природы от воздействия природных и антропогенных дестабилизирующих факторов / А. В. Волокитина, М. А. Софронов, Марк Адрианович. Корец, И. А. Михайлова, Т. М. Софронова // Материалы I межрегиональной научно-практической конференции, посвященной 5-летию организации Тигирекского заповедника, 14–17 марта, 2005 г. – Барнаул : Алтайские страницы, 2005. – Вып. 1. – С. 71–72.
51. Пожарная опасность в природных условиях / сост. М. А. Софронов, И. А. Гольдаммер, А. В. Волокитина, Т. М. Софронова. – Красноярск : ИЛ СО РАН, Институт Макса Планка (Германия), СибГТУ, 2005. – 330 с.
52. Софронов, Марк Адрианович. Пожароуправление : учебное пособие для студентов. Часть I : Горение и пожарная опасность в лесах / М. А. Софронов, А. В. Волокитина, Т. М. Софронова. – Красноярск : СибГТУ, 2005. – 144 с.
53. Софронова, Татьяна Марковна. Динамика фактической горимости лесов Тункинского национального парка и сопредельной территории бассейна оз. Байкал / Т. М. Софронова, М. А. Софронов, А. В. Волокитина // Тункинский национальный парк : сборник трудов. – Красноярск : Поликом, 2005. – С. 52–60.

54. Софронова, Татьяна Марковна. Использование метеопрогнозов при оценке пожарной опасности по условиям погоды в Енисейском регионе / Т. М. Софронова, А. А. Белякин // Объединение субъектов Российской Федерации и проблемы природопользования в Приенисейской Сибири : материалы межрегиональной научно-практической конференции. – Красноярск, 2005. – С. 419–420.
55. Софронова, Татьяна Марковна. О прогнозировании пожарной опасности в горных лесах Хамар-Дабана / Т. М. Софронова // Материалы I межрегиональной научно-практической конференции, посвященной 5-летию организации Тигирекского заповедника, 14–17 марта, 2005 г. – Барнаул : Алтайские страницы, 2005. – Вып. 1. – С. 153–154.
56. Софронова, Татьяна Марковна. О прогнозировании пожарной опасности в горных лесах Хамар-Дабана / Т. М. Софронова, А. А. Белякин // Исследования компонентов лесных экосистем Сибири : материалы конференции молодых ученых, 21–22 марта 2005 г. – Красноярск : Институт леса им. Сукачева СО РАН, 2005. – С. 56–58.
57. Софронова, Татьяна Марковна. Прогноз поведения низовых пожаров на основе карт растительных горючих материалов / Т. М. Софронова, А. В. Волокитина, М. А. Софронов. – Красноярск : ИЛ СО РАН : СибГТУ, 2005. – 92 с.
58. Стратегия лесопожарной охраны лесных памятников природы (на примере «Мининских Столбов») / А. В. Волокитина, М. А. Софронов, Марк Адрианович. Корец, И. А. Михайлова, Т. М. Софронова // Объединение субъектов Российской Федерации и проблемы природопользования в Приенисейской Сибири : материалы докладов межрегиональной научно-практической конференции. – Красноярск, 2005. – С. 132–133.
59. Управление природными пожарами в заповедниках и национальных парках Байкальского региона / А. В. Волокитина, М. А. Софронов, Д. И. Назимова, Т. М. Софронова // Материалы I межрегиональной научно-практической конференции, посвященной 5-летию организации Тигирекского заповедника, 14–17 марта, 2005 г. – Барнаул : Алтайские страницы, 2005. – Вып. 1.– С. 137–138.
60. Штейнгатт, Елена Анатольевна. Мотивационный словарь профессиональной лексики алюминиевой промышленности / Е. А. Штейнгатт. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2005. – 82 с.
61. Sofronova, T. M. On fire danger forecasting in Khamar-Daban mountain forests / T. M. Sofronova, A. A. Belyakin // Proceedings of Young Scientists Conference : Studies of Components of Siberia Forest Ecosystems, March 21–22, 2005. – Krasnoyarsk : V. N. Sukachev Institute of Forest SB RAS, 2005. – P. 91–92.
62. Sofronova, T. M. Translation of a short variant of the monograph (from Russian into English) : «Vegetation Fuel Classification and Mapping» / T. M. Sofronova, A.V. Volokitina, M. A. Sofronov. – 2005. – 44 p.
63. Volokitina, A. V. Fire behaviour forecast as basis for regulation of pyrogenic factor on specially protected forest territories / A. V. Volokitina, M. A. Sofronov, T. M. Sofronova // Forest and steppe fires : initiation, spread, suppressing : Proceedings of the 6th International conference. – Tomsk : Publishing House of Tomsk University, 2005. – P. 144–145.

2006 год

64. Агапова, Светлана Александровна. Способы передачи согласных в сербских и хорватских текстах / С. А. Агапова // Язык и социальная динамика : материалы региональной научно-практической конференции. Красноярск, декабрь, 2006 г. – Красноярск : КрасГАУ, 2006.

65. Анцыпова, Антонина Николаевна. Русское зарубежье Австралии : особенности волн русской эмиграции / А. Н. Анцыпова // Российский лингвистический ежегодник. – 2006. – Вып. 1 (8). – С. 172–178.
66. Анцыпова, Антонина Николаевна. Социальные функции русского языка в Австралии / А. Н. Анцыпова // Концепт и культура : материалы II Междунар. научной конференции. – Кемерово, 2006. – С. 21–26.
67. Аполлонова, Лариса Ивановна. Методические рекомендации по практическому курсу английского языка по «Современным британским рассказам» (*Contemporary British Stories*) : для студентов старших курсов англо-немецкого отделения факультета иностранных языков / Л. И. Аполлонова, Н. М. Прохорова. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2006. – 40 с.
68. Волокитина, Александра Витальевна. Обучающая программа для прогноза поведения низовых лесных пожаров / А. В. Волокитина, М. А. Софронов, Т. М. Софронова // Лесной журнал. – № 5. – 2006. – С. 130–135.
69. Коршунова, Анжелика Владимировна. Игровой аспект в рекламном слогане / А. В. Коршунова // Концепт и культура : материалы II Междунар. научной конференции. – Кемерово, 2006. – С. 781–791.
70. Коршунова, Анжелика Владимировна. Некоторые аспекты игры как формы деятельности / А. В. Коршунова // Актуальные проблемы лингвистики и лингводидактики : сборник научных статей. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2006. – С. 153–163.
71. Коршунова, Анжелика Владимировна. Функциональные особенности языковой игры в рекламном слогане / А. В. Коршунова // Единство системного и функционального анализа языковых единиц : материалы международной научной конференции. – Белгород : БГУ, 2006. – Вып. 9, часть 1. – С. 252–257.
72. Методические рекомендации по практическому курсу письменного перевода с английского языка на русский. Часть 1: Способы перевода. Перевод фразеологизмов (для студентов 3 курса специальности «022900 – Перевод и переводоведение» направление «620100 – Лингвистика и межкультурная коммуникация») / сост. Т. М. Софронова, В. Е. Пэшко. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2006. – 60 с.
73. План-конспект заданий к фильму «All the President's Men», 2006 [Электронный ресурс] / сост. Т. П. Бабак, И. А. Битнер, Т. М. Софронова, М. А. Ткаченко ; American Values through Film. English Language Office. Public Affairs Section. U. S. Embassy, Moscow. – Режим доступа : <http://www.usembassy.ru/english>
74. План-конспект заданий к фильму «Dances with Wolves», 2006 [Электронный ресурс] / сост. Т. П. Бабак, И. А. Битнер, Т. М. Софронова, М. А. Ткаченко ; American Values through Film. English Language Office. Public Affairs Section. U. S. Embassy, Moscow. – Режим доступа : <http://www.usembassy.ru/english>
75. План-конспект заданий к фильму «Erin Brockovich», 2006 [Электронный ресурс] / сост. Т. П. Бабак, Т. М. Софронова, М. А. Ткаченко ; American Values through Film. English Language Office. Public Affairs Section. U. S. Embassy, Moscow. – Режим доступа : <http://www.usembassy.ru/english>

76. План-конспект заданий к фильму «High Noon», 2006 [Электронный ресурс] / сост. Т. П. Бабак, И. А. Битнер, Т. М. Софронова, М. А. Ткаченко ; American Values through Film. English Language Office. Public Affairs Section. U. S. Embassy, Moscow. – Режим доступа :<http://www.usembassy.ru/english>
77. План-конспект заданий к фильму «Seabiscuit», 2006 [Электронный ресурс] / сост. Т. П. Бабак, И. А. Битнер, Т. М. Софронова, М. А. Ткаченко ; American Values through Film. English Language Office. Public Affairs Section. U. S. Embassy, Moscow. – Режим доступа :<http://www.usembassy.ru/english>
78. План-конспект заданий к фильму «To Kill a Mockingbird», 2006 [Электронный ресурс] / сост. Т. П. Бабак, И. А. Битнер, А. В. Коршунова ; American Values through Film. English Language Office. Public Affairs Section. U. S. Embassy, Moscow. – Режим доступа :<http://www.usembassy.ru/english>
79. План-конспект заданий к фильму «Twelve Angry Men», 2006 [Электронный ресурс] / сост. Т. П. Бабак, И. А. Битнер, Т. М. Софронова, М. А. Ткаченко ; American Values through Film. English Language Office. Public Affairs Section. U. S. Embassy, Moscow. – Режим доступа : <http://www.usembassy.ru/english>
80. Смирнова, Анастасия Викторовна. Национально-региональный компонент в формировании гражданской ответственности будущего учителя на факультете иностранных языков / А. В. Смирнова // Национально-региональный компонент : образования в курсе изучения иностранных языков : из опыта работы : сборник статей / сост. О. Ф. Соколова [и др.]. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2006. – С. 2–5.
81. Софронова, Татьяна Марковна. Разработка мер по совершенствованию оценки пожарной опасности по условиям погоды в горных лесах Южного Прибайкалья : автореф. дис. ... канд. с.-х. наук : 03.00.16 / Т. М. Софронова. – Красноярск, 2006. – 16 с.
82. Софронова, Татьяна Марковна. Эффективность различных методов оценки метеорологических факторов пожарной опасности в лесах Южного Прибайкалья / Т. М. Софронова // Измерения, моделирование и информационные системы для изучения окружающей среды / под ред. проф. Е. П. Гордова. – Томск : Издательство Томского ЦНТИ, 2006. – С. 136–140.
83. Штейнгатт, Елена Анатольевна. Мотивологическое терминоведение / Е. А. Штейнгатт // Вестник КГПУ им. В. П. Астафьева. – 2006. – № 3. – С. 30–35.
84. Sofronova, T. M. Improvement of daily wildfire danger rating in the mountain forests / T. M. Sofronova, M. A. Sofronov, A. V. Volokitina // Conservation and sustainable management of boreal forests: a Canadian-Russian perspective : Abstracts of the 1st Joint International workshop, May 29–31, 2006. – St. Petersburg, 2006. – P. 98–99.
85. Sofronova, T. M. Improvement of fire danger rating in mountain forests of South Lake Baikal basin / T. M. Sofronova // Forest Ecology and Management. – Supplement 1. – November 2006. – Vol. 234. – P. 40.
86. Sofronova, T. M. Performance of various methods of fire weather danger rating in the South Lake Baikal forests / T. M. Sofronova // Environmental observations, modeling and information systems-2 : ENVIROMIS-2006 : Abstracts of the 2nd International conference, July 1–8, 2006. – Tomsk, 2006. – P. 97.
87. Sofronova, T. M. Protection of inhabited localities from emergency situations connected with wildland fires / T. M. Sofronova, A. V. Volokitina, M. A. Sofronov // Forest Ecology and Management. – Supplement 1. – November 2006. – Vol. 234. – P. 149.

88. Sofronova, T. M. Surface wildfire behaviour prediction using vegetation fuel maps / T. M. Sofronova, M. A. Sofronov, A. V. Volokitina // *Forest Ecology and Management*. – Supplement 1. – November 2006. – V. 234. – P. 115.
89. Sofronova, T. M. Weather factors in Russian and foreign fire danger rating and prediction / T. M. Sofronova, A. A. Belyakin // *Climate changes and their impact on boreal and temperate forests: Abstracts of the International Conference, June 5–7, 2006, Ekaterinburg*. – Ekaterinburg, 2006. – P. 93–94.
90. Volokitina, A. V. Creation of Russian wildfire behaviour prediction system / A. V. Volokitina, M. A. Sofronov, T. M. Sofronova // *Conservation and sustainable management of boreal forests: a Canadian-Russian perspective : Abstracts of the 1st Joint International workshop, May 29–31, 2006*. – St. Petersburg, 2006. – P. 52–53.
91. Volokitina, A. V. Protection of inhabited localities from emergency situations connected with wildland fires / A. V. Volokitina, M. A. Sofronov, T. M. Sofronova // *Forest Ecology and Management*. – Supplement 1. – November 2006. – Vol. 234. – P. 149.

2007 год

92. Агапова, Светлана Александровна. Имя собственное как средство документализации в художественном тексте и способы их передачи в сербохорватском переводе. На материале романа А. Рыбакова «Дети Арбата» / С. А. Агапова // *Язык. Коммуникация. Культура : тенденции XXI века : сборник статей междунар. научной конференции, посвященной 60-летию юбилею факультета иностранных языков, 5–6 октября 2006 г.* – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2007. – С. 3–10.
93. Анцыпова, Антонина Николаевна. Русский язык в Австралии : заимствования в условиях языкового контакта / А. Н. Анцыпова // *Российский лингвистический ежегодник*. – 2007. – Вып. 2 (9). – С. 188–192.
94. Анцыпова, Антонина Николаевна. Русский язык в Австралии : феномен харбинской эмиграции / А. Н. Анцыпова // *Язык. Коммуникация. Культура : тенденции XXI века : сборник статей междунар. научной конференции, посвященной 60-летию юбилею факультета иностранных языков, 5–6 октября 2006 г.* – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2007. – С. 17–22.
95. Белякин, А. А. Пирологическая характеристика типов леса в Южном Прибайкалье для прогноза поведения пожаров / А. А. Белякин, Т. М. Софронова, А. Ю. Редькин // *Сопряженные задачи механики реагирующих сред, информатики и экологии : международная конференция, 25–28 июня 2007 г.* – Томск, 2007. – С. 20.
96. Битнер, Ирина Александровна. Явление вторичного аналитизма в глагольно-глагольной аналитической лексеме / И. А. Битнер // *Вестник Всероссийского Института языкознания и Новосибирского государственного университета*. – Новосибирск, 2007. – Том 5, вып. 1. – С. 50–54.
97. Волокитина, Александра Витальевна. Охрана леса от пожаров : контрольные задания для тестирования студентов специальности 250201 «Лесное хозяйство» очной формы обучения / А. В. Волокитина, М. А. Софронов, Т. М. Софронова. – Красноярск : СибГТУ, ИЛ СО РАН, 2007. – 32 с.
98. Волокитина, Александра Витальевна. Охрана леса от пожаров : учебное пособие по курсу «Охрана леса от пожаров» для студентов специальности 250201 «Лесное хозяйство» очной формы обучения / А. В. Волокитина, М. А. Софронов, Т. М. Софронова. – Красноярск : СибГТУ, ИЛ СО РАН, 2007. – 124 с.

99. Дзалба, Е. В. Лингвоконцептология как направление когнитивной лингвистики / Е. В. Дзалба, Н. М. Прохорова // Молодежь и наука XXI века : материалы VIII Всероссийской научно-практической конференции студентов, аспирантов и молодых ученых, 23–24 мая 2007 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2007. – С. 36–37.
100. Катцына, А. С. Вторичные аналитические конструкции типа to give a take-in в современном английском языке / А. С. Катцына, И. А. Битнер // Молодежь и наука XXI века : по материалам VIII Всероссийской научно-практической конференции студентов, аспирантов и молодых ученых, 23–24 мая 2007 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2007. – С. 50–52.
101. Методические рекомендации по практическому курсу письменного перевода с английского языка на русский. Часть 2 : Передача имен собственных. Переводческие трансформации. Перевод атрибутивных групп. Перевод неологизмов. Ложные друзья переводчика. Перевод каузативных конструкций. Перевод стилистических приемов : для студентов 3 курса специальности «022900 – Перевод и переводоведение» направление «620100 – Лингвистика и межкультурная коммуникация» / сост. Т. М. Софронова. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2007. – 111 с.
102. Набиулина, М. Г. Средства выражения количества в современном английском языке / М. Г. Набиулина, И. А. Битнер // Молодежь и наука XXI века : материалы VIII Всероссийской научно-практической конференции студентов, аспирантов и молодых ученых, 23–24 мая 2007 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2007. – С. 58–60.
103. Пустыгина, Е. И. Способы передачи реалий с русского языка на английский (на материале романа И. А. Гончарова «Обломов») / Пустыгина Е. И., Бабак Т. П. / Молодежь и наука XXI века : материалы VIII Всероссийской научно-практической конференции студентов, аспирантов и молодых ученых, 23–24 мая 2007 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2007. – С. 66–68.
104. Роман Грэма Свифта «Водоземье» : комментарии / науч. ред. К. Хьюитт ; при участии Т. Бабак, К. Блэр, М. Нестругиной, М. Поповой и др. ; Перм. ун-т. – Пермь, 2007 – Пермь, 2007 – 70 с.
105. Роман Зади Смит «Белые зубы» : комментарии / науч. ред. К. Хьюитт ; при участии Т. Бабак и др. ; Перм. ун-т. – Пермь, 2007. – Пермь, 2007 – 81 с.
106. Семинарские занятия по общей биологии для студентов I курса специальности 013600 «Геоэкология» / авт.-сост. Т. М. Софронова. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2007. – 93 с.
107. Сергун, Анжела Геннадьевна. Обучение и социализация взрослых в контексте конструирования англоязычной речевой среды / А. Г. Сергун // Образование и социализация личности в современном обществе : материалы V Всероссийской научной конференции, посвященной 75-летию КГПУ им. В. П. Астафьева, 22–23 марта 2007 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2007. – Т. 1. – С. 372–376.
108. Система прогноза поведения природных пожаров на базе ГИС / А. В. Волокитина, М. А. Софронов, Марк Адрианович. Корец, И. А. Михайлова, Т. М. Софронова // Аэрокосмические методы и геоинформационные технологии в лесоведении и лесном хозяйстве : доклады IV Международной конференции, 17–19 апреля 2007 г. – М. : ГОУ ВПО МГУЛ, 2007. – С. 180–183.
109. Смирнова, Анастасия Викторовна. К вопросу о подготовке студентов к осуществлению услуг в области образования и воспитания / А. В. Смирнова // Образование и социализация личности в современном обществе : материалы V Всероссийской научной конференции, посвященной 75-летию КГПУ им. В. П. Астафьева, 22–23 марта 2007 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2007. – Т. I. – С. 225–229.

110. Софронов, Марк Адрианович. Методика обследования и описания лесных участков, пройденных пожарами / М. А. Софронов, А. В. Волокитина ; Рос. акад. наук, Сиб. отд-ние, Ин-т леса им. В. Н. Сукачева. – Красноярск : Институт леса им. В. Н. Сукачева, 2007. – 71 с.
111. Софронова, Татьяна Марковна. Анализ переводов фразеологизмов и стилистических приемов в романе Д. Г. Лоуренса «Любовник леди Чаттерлей» / Т. М. Софронова // Актуальные проблемы лингвистики и лингводидактики: теоретический и методологический аспекты : материалы международной научно-практической конференции, 16 апреля 2007 г. – Благовещенск : БГПУ, 2007. – С. 208–214.
112. Софронова, Татьяна Марковна. Как при переводе с иностранного языка научить думать о родном? / Т. М. Софронова // Профессиональное лингвообразование : материалы международной научно-практической конференции, 3–4 апреля 2007 г. – Нижний Новгород, 2007. – С. 259–271.
113. Софронова, Татьяна Марковна. Картографирование растительных горючих материалов в Южном Прибайкалье / Т. М. Софронова // Географические исследования в начале XXI века : материалы XVI научной конференции молодых географов Сибири и Дальнего Востока, 17–19 апреля 2007 г. – Иркутск : Институт географии им. В. Б. Сочавы СО РАН, 2007. – С. 142–144.
114. Софронова, Татьяна Марковна. Методика преподавания письменного перевода в свететеории ошибок и переводческих несоответствий / Т. М. Софронова // Перевод и сопоставительная лингвистика : периодический научный журнал / отв. ред. А. Б. Шевнин. – Екатеринбург : Уральский гуманитарный институт, 2007. – С. 42–49.
115. Софронова, Татьяна Марковна. Необходимость гармонизации терминологии в пирологической науке / Т. М. Софронова // Социальные варианты языка – V : материалы междунар. научной конференции, 19–20 апреля 2007 г. – Нижний Новгород : НГЛУ, 2007. – С. 76–80.
116. Софронова, Татьяна Марковна. Охрана леса от пожаров : контрольные задания для тестирования студентов специальности 250201 «Лесное хозяйство» очной формы обучения / Т. М. Софронова. – Красноярск : СибГТУ : ИЛ СО РАН, 2007. – 32 с.
117. Софронова, Татьяна Марковна. Охрана лесов от пожаров : учебное пособие по курсу «Охрана леса от пожаров» для студентов специальности 250201 «лесное хозяйство» очной формы обучения / Т. М. Софронова. – Красноярск : СибГТУ : ИЛ СО РАН, 2007. – 124 с.
118. Софронова, Татьяна Марковна. Охрана от пожаров лесных памятников природы / Т. М. Софронова // Экология в современном мире: взгляд научной молодежи : материалы Всероссийской конференции молодых ученых, 24–27 апреля 2007 г. – Улан-Удэ : ГУЗ РЦМП МЗ РБ, 2007. – С. 317–318.
119. Софронова, Татьяна Марковна. Пирологическая терминология в свете теории поля / Т. М. Софронова // Проблемы межкультурного речевого взаимодействия и технологии обучения иностранным языкам : материалы междунар. научно-методической конференции, 15–16 мая 2007 г. – Хабаровск, 2007. – С. 291–296.
120. Софронова, Татьяна Марковна. Проблема перевода ненормативной лексики на материале романа Д. Г. Лоуренса «Любовник леди Чаттерлей» / Т. М. Софронова // Актуальные проблемы лингвистики и лингводидактики : теоретический и методологический аспекты : материалы международной научно-практической конференции, 16 апреля 2007 г. – Благовещенск : БГПУ, 2007. – С. 214–221.

121. Софронова, Татьяна Марковна. Семинарские занятия по общей биологии для студентов 1 курса специальности 013600 «Геоэкология» / Т. М. Софронова. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2007. – 93 с.
122. Софронова, Татьяна Марковна. Совершенствование оценки пожарной опасности по условиям погоды в горных лесах Южного Прибайкалья / Т. М. Софронова, А. В. Волокитина, М. А. Софронов. – Красноярск : Институт леса им. В. Н. Сукачева СО РАН : КГПУ им. В. П. Астафьева», 2007. – 236 с.
123. Софронова, Татьяна Марковна. Стратегия охраны от пожаров лесных памятников природы / Т. М. Софронова, М. И. Карнаухов, А. Ю. Редькин // Сопряженные задачи механики реагирующих сред, информатики и экологии : международная конференция, 25–28 июня 2007 г. – Томск, 2007. – С. 168–169.
124. Софронова, Татьяна Марковна. Упорядочение российской пирологической терминологии и ее гармонизация с американской и канадской / Т. М. Софронова // Сопряженные задачи механики реагирующих сред, информатики и экологии : материалы междунар. конференции, 25–28 июня 2007 г. – Томск, 2007. – С. 167–168.
125. Штейнгатт, Елена Анатольевна. Мотивационные словари в русской лексикографии / Е. А. Штейнгатт // Российский ежегодник СФУ. – Красноярск, 2007.
126. Штейнгатт, Елена Анатольевна. Мотивологическое терминоведение / Е. А. Штейнгатт // Астафьевские чтения в Красноярске. Национальное и региональное в русском языке и литературе, 12–13 сентября 2006 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2007. – С. 450–457.
127. Sofronova, T. M. Necessity of coordination and adjustment of wildfire science terminology: Russian-English glossary / T. M. Sofronova // Abstracts of the 4th International Wildland Fire Conference, 13–17 May, 2007, Seville, Spain. – P. 270.
128. Sofronova, T. M. Topical scientific and practical issues of wildland fire problem / T. M. Sofronova // Александровская, Л. Н
129. Abstracts of the 4th International Wildland Fire Conference, 13–17 May, 2007, Seville, Spain. – P. 456.
130. Volokitina, A.V. Topical scientific and practical issues of wildland fire problem / A. V. Volokitina, M. A. Sofronov, T. M. Sofronova // Abstracts of the 4th International Wildland Fire Conference, 13–17 May, 2007, Seville, Spain. – P. 456.

2008 год

131. Агапова, Светлана Александровна. Перевод и контекстная мотивация (на материале русских прозвищ в сербских и хорватских художественных переводах) / С. А. Агапова // Вестник КГПУ им. В. П. Астафьева. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева 2008. – № 2. – С. 98–104.
132. Бабак, Татьяна Петровна. Современный английский роман в восприятии студентов факультета иностранных языков / Т. П. Бабак // Российский и зарубежный читатель : национальное восприятие литературы : тезисы XVIII Междунар. конференции Российской ассоциации преподавателей английской литературы, 24–29 сентября 2008 г. – М. : Литературный институт им. А. М. Горького, 2008. – С. 12–13.

133. Гаврик, И. В. «К вопросу о понятии доброты» / И. В. Гаврик // Молодежный научный поиск : личность в изменяющихся социальных условиях : материалы I Всероссийской научно-практической конференции студентов, аспирантов и молодых ученых. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2008. – Ч. 1. – С. 104–108.
134. Роман Берил Бейнбридж «Мастер Джорджи»: комментарии / науч. ред. К. Хьюитт ; при участии Т. Бабак и др. ; Перм. ун-т. – Пермь, 2008 – Пермь, 2008 – 63 с.
135. Коршунова, Анжелика Владимировна. Языковая игра : лингвистический поворот в философии / А. В. Коршунова // Вестник Бурятского государственного университета. Филология. – Улан-Удэ : БГУ, 2008. – Вып. 10. – С. 71–76.
136. Методические рекомендации по домашнему чтению по роману Эстер Фрейд «The Sea House» : для студентов IV курса англо-немецкого отделения факультета иностранных языков / сост. Е. А. Штейнгарт. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2008. – 76 с.
137. Пэшко, Валерий Ерминингельдович. Практикум по письменному переводу с русского на английский язык для студентов 4-5 курсов отделения «Лингвист-переводчик» факультета иностранных языков / В. Е. Пэшко, Е. В. Шаруда. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2008. – 220 с.
138. Софронов, Марк Адрианович. Пожары в горных лесах / М. А. Софронов, А. В. Волокитина, Т. М. Софронова. – Красноярск : СО РАН Институт леса : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2008. – 388 с.
139. Софронов, Марк Адрианович. Пожары и пирогенные сукцессии в лесах Южного Прибайкалья / М. А. Софронов, А. В. Волокитина, Т. М. Софронова // Сибирский экологический журнал. – 2008. – Т. 15, № 3. – С. 381–388.
140. Софронова, Татьяна Марковна. О согласовании и гармонизации терминологии в лесной пирологии / Т. М. Софронова, О. В. Фельде, А. В. Волокитина // Пожары в лесных экосистемах Сибири : материалы Всероссийской конференции с междунар. участием, 17–19 сентября 2008 г. – Красноярск : Институт леса им. В. Н. Сукачева СО РАН, 2008. – С. 75–77.
141. Софронова, Татьяна Марковна. Оценка пожарной опасности по условиям погоды в горных лесах Южного Прибайкалья / Т. М. Софронова, М. А. Софронов, А. В. Волокитина // География и природные ресурсы. – 2008. – № 2. – С. 74–80.
142. Софронова, Татьяна Марковна. Письменный перевод с английского языка на русский : учебное пособие для студентов специальности 022900 «Перевод и переводоведение», направление 620100 «Лингвистика и межкультурная коммуникация». – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2008. – 212 с.
143. Софронова, Татьяна Марковна. Пожары в горных лесах / Т. М. Софронова, М. А. Софронов, А. В. Волокитина. – Красноярск : СО РАН Институт леса : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2008. – 338 с.
144. Софронова, Татьяна Марковна. Формирование подязыка науки о пожарах в аспекте истории / Т. М. Софронова // Языковые контакты в аспекте истории : материалы VI Междунар. научной конференции по сравнительно-историческому языкознанию, 29–31 января 2008 г. – М. : МГУ им. М. В. Ломоносова, 2008. – С. 101–102.

145. Софронова, Татьяна Марковна. Экология пожаров и пирогенные сукцессии в лесах Южного Прибайкалья / Т. М. Софронова, М. А. Софронов, А. В. Волокитина // Сибирский экологический журнал. – 2008. – Т. 15, № 3. – С. 381–388.
146. Софронова, Татьяна Марковна. Эффективность использования метеорологических показателей пожарной опасности / Т. М. Софронова, М. А. Софронов, А. В. Волокитина // Лесное хозяйство. – 2008. – № 4. – С. 42–44.
147. Штейнгатт, Елена Анатольевна. О заимствованиях в лексике алюминиевой промышленности и осмыслении их внутренней формы работниками КРАЗа / Е. А. Штейнгатт // Приенисейская Сибирь в лингвистическом освещении : материалы международной научной конференции «Русский язык и национальный вопрос в Сибири», 15 ноября 2007 г. / Федерал. агенство по образованию, ГОУ ВПО «Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева», Регион. лингв. центр Приенисейской Сибири. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2008. – С. 116–126.
148. Prokhorova, N. M. English lexicology (lectures and practical guide). Textbook / N. M. Prokhorova. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2008. – 240 с.
149. Sofronov, M. A. Fires and pyrogenic successions in the forests of the south Baikal region / M. A. Sofronov, A. V. Volokitina, T. M. Sofronova // Contemporary Problems of Ecology. – 2008. – Vol. 1, № 3. – P. 304–309.
150. Sofronova, T. M. Assessing the fire hazard from weather conditions in mountain forests of the Southern Baikal region / T. M. Sofronova, M. A. Sofronov, A. V. Volokitina // Geography and Natural Resources. – 2008. – V. 29. – Issue 2. – P. 163–168.
151. Sofronova, T. M. Fires and pyrogenic successions in the forests of the south Baikal region / T. M. Sofronova, M. A. Sofronov, A. V. Volokitina // Contemporary Problems of Ecology. – 2008. – Vol. 1, № 3. – P. 304–309.
152. Sofronova, T. M. Topical scientific and practical issues of wildland fire problem / T. M. Sofronova, M. A. Sofronov, A. V. Volokitina // Mitigation and Adaptation Strategies for Global Change. – 2008. – Vol. 13. – P. 661–674.
153. Volokitina, A.V. Topical scientific and practical issues of wildland fire problem / A. V. Volokitina, M. A. Sofronov, T. M. Sofronova // Mitigation and Adaptation Strategies for Global Change. – 2008. – Vol. 13. – P. 661–674.

2009 год

154. Агапова, Светлана Александровна. Краткий словарь фонетических терминов : методические рекомендации / С. А. Агапова. – Красноярск : СИБУП, 2009. – 28 с.
155. Бабак, Татьяна Петровна. Образование в Великобритании : практикум для студентов англо-немецкого отделения факультета иностранных языков / Т. П. Бабак, А. В. Смирнова. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2009. – 120 с.
156. Коршунова, Анжелика Владимировна. Лексические особенности рекламных текстов в лингвокультурологическом аспекте / А. В. Коршунова // Язык в современном медиапространстве : материалы междунар. научно-практической конференции, 23–26 сентября 2009 г. – Белгород, 2009. – С. 82–86.

157. О роли хвойного подростка при развитии низового пожара в верховой / Т. М. Софронова, А. В. Волокитина, М. А. Софронов, Е. Н. Шавырин // Сопряженные задачи механики реагирующих сред, информатики и экологии : материалы VIII Всероссийской конференции с междунар. участием, 18–20 февраля 2009 г. – Томск, 2009. – С. 25–26.
158. Смирнова, Анастасия Викторовна. Изучение и анализ проблем семейного воспитания / А. В. Смирнова // Образование и социализация личности в современном обществе : материалы VI Международной научной конференции. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2009. – Т. 1. – С. 182–190.
159. Софронова, Татьяна Марковна. Совершенствование ежедневной оценки пожарной опасности по местным шкалам / Т. М. Софронова, М. А. Софронов, А. В. Волокитина // Лесное хозяйство. – 2009. – № 6. – С. 44–45.

2010 год

160. Агапова, Светлана Александровна. Некоторые аспекты англо-китайских лингвистических параллелей / С. А. Агапова, А. В. Кудрина // Стратегия и тактика письменного перевода : традиции и инновации : материалы I Всероссийской студенческой научно-практической конференции с междунар. участием, 26–27 мая 2010 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2010. – С. 11–13.
161. Агапова, Светлана Александровна. Синтаксические особенности английской детской речи и ее перевод / С. А. Агапова, Д. И. Напольских // Стратегия и тактика письменного перевода : традиции и инновации : материалы I Всероссийской студенческой научно-практической конференции с междунар. участием, 26–27 мая 2010 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2010. – С. 14–16.
162. Агапова, Светлана Александровна. Средства выражения экспрессивности в журнале *Cosmopolitan* / С. А. Агапова, Н. В. Цанкова // Стратегия и тактика письменного перевода : традиции и инновации : материалы I Всероссийской студенческой научно-практической конференции с междунар. участием, 26–27 мая 2010 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2010. – С. 17–21.
163. Александровская, Л. Н. Методические рекомендации по практическому курсу английского языка к роману Джонатана Коу «What a Carve Up!» : для студентов III курса англо-немецкого отделения факультета иностранных языков / Л. Н. Александровская. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2010. – 76 с.
164. Бабак, Татьяна Петровна. Особенности перевода рассказа В. П. Астафьева «Вимба» / Т. П. Бабак, Ю. М. Семенова // Стратегия и тактика письменного перевода : традиции и инновации : материалы I Всероссийской студенческой научно-практической конференции с междунар. участием, 26–27 мая 2010 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2010. – С. 38–41.
165. Бабак, Татьяна Петровна. Способы и качество передачи реалий с английского языка на русский на материале романа Ника Хорнби «Мой мальчик» (Nick Hornby «About a Boy») / Т. П. Бабак, А. Е. Васильева // Стратегия и тактика письменного перевода : традиции и инновации : материалы I Всероссийской студенческой научно-практической конференции с междунар. участием, 26–27 мая 2010 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2010. – С. 34–37.
166. Баева, Е. А. Рекламный слоган как особый жанр рекламного текста / Е. А. Баева, А. В. Коршунова // Молодежь и наука XXI века : материалы XI Всероссийской (с междунар. участием) научно-практической конференции студентов, аспирантов и молодых ученых, посвященной году Учителя, в

рамках III Общегородской ассамблеи «Красноярск. Технологии будущего», 20–21 мая 2010 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2010. – Т. 2. – С. 271–274.

167. Васильева, Е. Ю. Типологические особенности системы частей речи в современном английском языке / Е. Ю. Васильева, И. А. Битнер // Молодежь и наука XXI века : материалы XI Всероссийской (с междунар. участием) научно-практической конференции студентов, аспирантов и молодых ученых, посвященной году Учителя, в рамках III Общегородской ассамблеи «Красноярск. Технологии будущего», 20–21 мая 2010 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2010. – Т. 2. – С. 274–277.
168. Дамова, Любовь Владимировна. Оценка качества перевода на примере фильма «Терминал» / Л. В. Дамова, Д. В. Болтова // Стратегия и тактика письменного перевода : традиции и инновации : материалы I Всероссийской студенческой научно-практической конференции с междунар. участием, 26–27 мая 2010 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2010. – С. 62–65.
169. Ивко, Е. А. Словообразовательные особенности рекламных слоганов (на материале английского языка) / Е. А. Ивко, А. В. Коршунова // Молодежь и наука XXI века : материалы XI Всероссийской (с междунар. участием) научно-практической конференции студентов, аспирантов и молодых ученых, посвященной году Учителя, в рамках III Общегородской ассамблеи «Красноярск. Технологии будущего», 20–21 мая 2010 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2010. – Т. 2. – С. 296–299.
170. Ильина, Т. С. Структурные особенности рекламных слоганов (на материале английского языка) / Т. С. Ильина, А. В. Коршунова // Молодежь и наука XXI века : материалы XI Всероссийской (с междунар. участием) научно-практической конференции студентов, аспирантов и молодых ученых, посвященной году Учителя, в рамках III Общегородской ассамблеи «Красноярск. Технологии будущего», 20–21 мая 2010 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2010. – Т. 2. – С. 299–301.
171. Коршунова, Анжелика Владимировна. Операциональные приемы языковой игры в рекламном слогане / А. В. Коршунова // Человек в пространстве языка : материалы междунар. научной конференции. Вильнюсский университет, Каунасский Гуманитарный факультет, 14 мая 2010 г. – Каунас, 2010. – С. 282–291.
172. Коршунова, Анжелика Владимировна. Прецедентность в рекламе как средство познания культуры / А. В. Коршунова // Язык и межкультурная коммуникация : материалы VII межвузовской научно-практической конференции, 22 апреля 2010 г. – СПб., 2010. – С. 325–330.
173. Коршунова, Анжелика Владимировна. Прецедентные феномены как игровой прием в рекламе / А. В. Коршунова // Коммуникативные аспекты современной лингвистики и лингводидактики : материалы междунар. научной конференции, 8 февраля 2010 г. – Волгоград, 2010. – С. 212–216.
174. Коршунова, Анжелика Владимировна. Языковая игра в рекламной коммуникации / А. В. Коршунова // Язык — когниция — коммуникация : материалы междунар. конференции, 3–6 ноября 2010 г. – Минск : БГЛУ, 2010. – С. 277–278.
175. Кошкина, Е. В. Лингвистический аспект теории мотивации в рекламе / Е. В. Кошкина, А. В. Коршунова // Молодежь и наука XXI века : материалы XI Всероссийской (с междунар. участием) научно-практической конференции студентов, аспирантов и молодых ученых, посвященной году Учителя, в рамках III Общегородской ассамблеи «Красноярск. Технологии будущего», 20–21 мая 2010 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2010. – Т. 2. – С. 310–313.

176. Новгородцев, В. В. Особенности суффиксальной деривации по агглютинативному типу в современном английском языке / В. В. Новгородцев, И. А. Битнер // Молодежь и наука XXI века : материалы XI Всероссийской (с междунар. участием) научно-практической конференции студентов, аспирантов и молодых ученых, посвященной году Учителя, в рамках III Общегородской ассамблеи «Красноярск. Технологии будущего», 20–21 мая 2010 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2010. – Т. 2. – С. 326–329.
177. Опыт создания информационной базы для прогноза поведения пожаров растительности / А. В. Волокитина, М. А. Софронов, Марк Адрианович. Корец, Т. М. Софронова // Математическое и физическое моделирование опасных природных явлений и техногенных катастроф : материалы Всероссийской научной конференции с участием зарубежных ученых, 18–20 октября 2010 г. – Томск : ТГУ, 2010. – С. 34.
178. Прогноз поведения лесных пожаров / сост. А. В. Волокитина, М. А. Софронов, Марк Адрианович. Корец, Т. М. Софронова, И. А. Михайлова. – Красноярск : СО РАН Институт леса им. В. Н. Сукачева, 2010. – 211 с.
179. Прохорова, Наталия Михайловна. Отражение наивной картины мира в пословицах английского языка в сопоставлении с русскими / Н. М. Прохорова // Проблемы современной лингвистики и методики преподавания языковых курсов : сборник научных статей. – Кемерово : Кузбассвузиздат, 2010. – Вып. 2.– С. 240–242.
180. Прохорова, Наталия Михайловна. Фразеологические единицы английского языка, в том числе включающие сленгизмы, и способы их перевода / Н. М. Прохорова, Е. М. Шараева // Стратегия и тактика письменного перевода : традиции и инновации : материалы I Всероссийской студенческой научно-практической конференции с междунар. Участием, 26–27 мая 2010 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2010. – С. 130–132.
181. Пэшко, Валерий Ерминингельдович. Влияние мировоззрения Дж. Д. Сэлинджера на изображение детей в его произведениях / В. Е. Пэшко // История и поэтика зарубежных литератур : межвузовский сборник научных трудов / отв. ред. М. И. Воропанова. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2010. – С. 106–120.
182. Разработка российской системы прогноза поведения пожаров растительности: опыт создания информационной базы / А. В. Волокитина, М. А. Софронов, Марк Адрианович. Корец, Т. М. Софронова // Проблемы лесоведения и лесоводства. Четвертые Мелеховские научные чтения, посвященные 105-летию со дня рождения И. С. Мелехова : материалы Всероссийской конференции, 10–12 ноября 2010 г. – Архангельск : Северный (Арктический) федеральный университет, 2010. – С. 150–153.
183. Роман Дэвида Митчелла «Луг Черного лебедя» : комментарии / науч. ред. К Хьюитт, под общ. ред. Б. Проскурнина ; при участии Т. Бабак и др. ; Перм. гос. ун-т. – Пермь, 2010. – 83 с.
184. Свинцицкая, В. А. Прецедентные феномены в англоязычных рекламных текстах / В. А. Свинцицкая, А. В. Коршунова // Молодежь и наука XXI века : материалы XI Всероссийской (с междунар. участием) научно-практической конференции студентов, аспирантов и молодых ученых, посвященной году Учителя, в рамках III Общегородской ассамблеи «Красноярск. Технологии будущего», 20–21 мая 2010 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2010. – Т. 2. – С. 329–332.

185. Смирнова, Анастасия Викторовна. Проблема подготовки семейного педагога / А. В. Смирнова // Вестник КГПУ им. В. П. Астафьева. – 2010. – № 1. – С. 68–74.
186. Смирнова, Анастасия Викторовна. Роль этнопедагогтики в экологическом воспитании учащихся / А. В. Смирнова // Образование для устойчивого развития : экологическая этика : сборник научно-методических материалов, 9 февраля 2010 г. – М., 2010. – С. 19–21.
187. Софронов, Марк Адрианович. Анализ моделей распространения лесных пожаров / М. А. Софронов, Т. М. Софронова, А. В. Волокитина // Известия Санкт-Петербургской лесотехнической академии. – 2010. – Вып. 191. – С. 78–85.
188. Софронов, Марк Адрианович. Прогноз распространения лесного пожара: выбор модели / М. А. Софронов, А. В. Волокитина, Т. М. Софронова // Сборник трудов НАН Беларуси. – 2010. – С. 589–598.
189. Софронова, Татьяна Марковна. Гармонизация пирологической терминологии в русском и английском языках / Т. М. Софронова // Терминология и знание : материалы Второго Международного симпозиума, 21–22 мая 2010 г. – М. : Азбуковник, 2010. – С. 343–351.
190. Софронова, Татьяна Марковна. Межъязыковая научная коммуникация в лесной пирологии : лексикографический аспект / Т. М. Софронова // Вестник Поморского университета. Серия «Гуманитарные и социальные науки». – 2010. – № 4/10. – С. 79–81.
191. Софронова, Татьяна Марковна. Национальные особенности пирологической терминологии и проблемы ее стандартизации в русском и английском языках / Т. М. Софронова // Языки в современном мире : материалы IX ежегодной международной конференции, 23–25 мая 2010 г. – Томск : ТГУ, 2010. – С. 30–31.
192. Софронова, Татьяна Марковна. О системах противопожарных заслонов и разрывов в странах Западной Европы и Америки / Т. М. Софронова, М. А. Софронов, А. В. Волокитина // Лесное хозяйство. – 2010. – № 2. – С. 39–40.
193. Софронова, Татьяна Марковна. Проблемы межъязыковой научной коммуникации в лесной пирологии (лексикографический аспект) / Т. М. Софронова // В мире научных открытий. – 2010. – № 4 (10). – С. 7–9.
194. Софронова, Татьяна Марковна. Системы противопожарных заслонов и разрывов в странах Западной Европы и Америки / Т. М. Софронова // Лесное хозяйство. – 2010. – № 2 б. – С. 39–40.
195. Софронова, Татьяна Марковна. Сопоставительный анализ пирологической терминологии русского и английского языков в свете теории поля / Т. М. Софронова // Вестник Красноярского государственного педагогического университета. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2010. – № 1. – С. 184–190.
196. Сушкевич, О. В. Вторичные аналитические конструкции типа «take a runaway» / О. В. Сушкевич, И. А. Битнер // Молодежь и наука XXI века : материалы XI Всероссийской (с междунар. участием) научно-практической конференции студентов, аспирантов и молодых ученых, посвященной году Учителя, в рамках III Общегородской ассамблеи «Красноярск. Технологии будущего», 20–21 мая 2010 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2010. – Т. 2. – С. 332–335.

197. Шишлова, М. Е. Языковая игра в рекламном тексте / М. Е. Шишлова, А. В. Коршунова // Молодежь и наука XXI века : материалы XI Всероссийской (с междунар. участием) научно-практической конференции студентов, аспирантов и молодых ученых, посвященной году Учителя, в рамках III Общегородской ассамблеи «Красноярск. Технологии будущего», 20–21 мая 2010 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2010. – Т. 2. – С. 343–346.
198. Prescribed fire applications in Forest and Woodlands : Integration of models and field studies to guide fire use / T. M. Sofronova, K. C. Ryan, E. Rigolot, F. Rego, H. Botelho, J. A. Vega, P. Fernandes. // 3rd Fire Behavior and Forest Fuel Conference, International Association of Wildland Fire, Spokane, WA, USA (25–29 okt., 2010).
199. Prescribed fire applications in Forest and Woodlands: Integration of models and field studies to guide fire use / K. C. Ryan, E. Rigolot, F. Rego, H. Botelho, J. A. Vega, P. Fernandes, T. M. Sofronova // 3rd Fire Behavior and Forest Fuels Conference, International Association of Wildland Fire, Spokane, WA, USA, October 25–29, 2010. Published by the International Association of Wildland Fire, Birmingham, Alabama, USA.
200. Selection of fire spread model for Russian fire behavior prediction system / A. V. Volokitina, K. C. Ryan, T. M. Sofronova, M. A. Sofronov // Abstracts of the VI International conference on forest fire research (D.X. Viegas, ed.), 15–18 November 2010, Coimbra, Portugal. – Coimbra : ADAI/CEIF, University of Coimbra. – P. 137.
201. Sofronova, T. M. A small world / T. M. Sofronova, K. C. Ryan // Wildfire Magazine. – 2010. – May/June. – P. 12–18.
202. Sofronova, T. M. Model of bilingual electronic glossary of scientific terminology (on the example of fire science vocabulary) / T. M. Sofronova // Journal of Siberian Federal University. Humanities & Social Sciences. – 2010. – № 3. – P. 635–648.
203. Sofronova, T. M. Prototype of bilingual electronic glossary of fire science terminology / T. M. Sofronova // Abstracts of the VI International conference on forest fire research (D.X. Viegas, ed.), 15–18 November 2010, Coimbra, Portugal. – Coimbra: ADAI/CEIF, University of Coimbra. – P. 54.
204. Sofronova, T. M. Russian disarray / T. M. Sofronova, A. V. Volokitina, M. A. Sofronov // Wildfire Magazine. – 2010. – July/August. – P. 12–18.
205. Use of prescribed burning for restoration and maintenance of ecological conditions: Predicting and managing fire injury and tree mortality / T. M. Sofronova, K. C. Ryan, E. Rigolot, F. Rego, H. Botelho, J. A. Vega, P. Fernandes // 7th Society for Ecological Restoration European Conference on Ecological Restoration, Avignon, France (23–27 aug. 2010).

2011 год

206. Агапова, Светлана Александровна. Терминологический словарь по теоретической грамматике английского языка / С. А. Агапова. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2011. – 96 с.
207. Бабак, Татьяна Петровна. Особенности передачи безэквивалентной лексики с английского языка на русский (на материале романов Н. Хорнби) / Т. П. Бабак, А. Е. Васильева // Стратегия и тактика письменного перевода : традиции и инновации : материалы II Всероссийской студенческой научно-практической конференции с междунар. участием, 25–26 мая 2011 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2011. – С. 38–41.

208. Бабанова, О. А. Передача английских антропонимов на русский язык в художественном тексте / О. А. Бабанова, Т. П. Бабак // Молодежь и наука XXI века : материалы XII Всероссийской (с междунар. участием) научно-практической конференции студентов, аспирантов и молодых ученых, Красноярск, 17 мая 2011 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2011. – Т. 2 – С. 226–229.
209. Богданович, О. С. Этнонимический компонент в составе фразеологических единиц в английском и русском языках / О. С. Богданович, А. В. Смирнова // Молодежь и наука XXI века : материалы XII Всероссийской (с междунар. участием) научно-практической конференции студентов, аспирантов и молодых ученых, Красноярск, 17 мая 2011 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2011. – Т. 2 – С. 231–233.
210. Васильева, А. Е. Безэквивалентная лексика и особенности её передачи с английского языка на русский на материале романов Ника Хорнби / А. Е. Васильева, Т. П. Бабак // Молодежь и наука XXI века : материалы XII Всероссийской (с междунар. участием) научно-практической конференции студентов, аспирантов и молодых ученых, Красноярск, 17 мая 2011 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2011. – Т. 2 – С. 235–238.
211. Веженко, Д. В. Пословицы и поговорки английского языка / Д. В. Веженко, А. В. Смирнова // Молодежь и наука XXI века : материалы XII Всероссийской (с междунар. участием) научно-практической конференции студентов, аспирантов и молодых ученых, Красноярск, 17 мая 2011 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2011. – Т. 2 – С. 239–241.
212. Волокитина, Александра Витальевна. Защита населенных пунктов от лесных пожаров : практические рекомендации / А. В. Волокитина, Т. М. Софронова. – Красноярск : ИЛ СО РАН, 2011. – 71 с.
213. Волокитина, Александра Витальевна. Защита населенных пунктов от природных пожаров / А. В. Волокитина, Т. М. Софронова // Пожаровзрывобезопасность. – 2011. – № 3. – С. 22–31.
214. Кудрина, А. В. Фразеологические единицы с зоосемическим компонентом английского и китайского языков / А. В. Кудрина, С. А. Агапова // Молодежь и наука XXI века : материалы XII Всероссийской (с междунар. участием) научно-практической конференции студентов, аспирантов и молодых ученых, Красноярск, 17 мая 2011 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2011. – Т. 2 – С. 249–251.
215. Методическое пособие по практическому курсу английского языка к роману Пэт Баркер «Возрождение» для студентов старших курсов англо-немецкого отделения факультета иностранных языков / Т. П. Бабак, Е. В. Соболева, А. В. Смирнова, Л. Н. Александровская. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2011. – 94 с.
216. Мотивологическое терминоведение : теоретико-методологические основы : коллективная монография / Е. Штейнгарт, О. Фельде, А. Перфильева. – Lambert Academic Publishing, Германия, 2011. – 281 с.
217. Нелюбова, А. С. Заимствование фразеологических единиц из разных источников в английском языке / А. С. Нелюбова, А. В. Смирнова // Молодежь и наука XXI века : материалы XII Всероссийской (с междунар. участием) научно-практической конференции студентов, аспирантов и молодых ученых, Красноярск, 17 мая 2011 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2011. – Т. 2 – С. 254–256.

218. Орлова, Л. И. Машинный перевод / Л. И. Орлова, С. А. Агапова // Стратегия и тактика письменного перевода : традиции и инновации : материалы II Всероссийской студенческой научно-практической конференции с междунар. Участием, 25–26 мая 2011 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2011. – С. 82–84.
219. Прохорова, Наталия Михайловна. Особенности перевода английских терминов алюминиевой промышленности / Н. М. Прохорова, А. А. Ивлева // Стратегия и тактика письменного перевода : традиции и инновации : материалы II Всероссийской студенческой научно-практической конференции с междунар. Участием, 25–26 мая 2011 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2011. – С. 119–122.
220. Прохорова, Наталия Михайловна. Проблемы номинации и перевода лексики геологической промышленности / Н. М. Прохорова, О. А. Александровская // Стратегия и тактика письменного перевода : традиции и инновации : материалы II Всероссийской студенческой научно-практической конференции с междунар. Участием, 25–26 мая 2011 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2011. – С. 114–118.
221. Роман Адама Торпа «Алвертон»: комментарии / науч. ред. К Хьюитт, под общ. ред. Б. Проскурнина ; при участии Т. Бабак и др. ; Перм. гос. ун-т. – Пермь, 2011. – 95 с.
222. Солодовниченко, К. Р. Перевод рекламных слоганов в условиях современного мира / К. Р. Солодовниченко, В. Е. Пэшко // Стратегия и тактика письменного перевода : традиции и инновации : материалы II Всероссийской студенческой научно-практической конференции с междунар. Участием, 25–26 мая 2011 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2011. – С. 138–140.
223. Софронова, Татьяна Марковна. Прототип двуязычного электронного глоссария пирологической терминологии / Т. М. Софронова, О. В. Фельде // Вестник ТГУ. – 2011. – № 345. – С. 38–44.
224. Филикова, М. С. Своеобразие системы образов в романе Д. Лоджа «Хорошая работа» / М. С. Филикова, Т. П. Бабак // Молодежь и наука XXI века : материалы XII Всероссийской (с междунар. участием) научно-практической конференции студентов, аспирантов и молодых ученых, Красноярск, 17 мая 2011 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2011. – Т. 2 – С. 270–273.
225. Шилова, И. В. Отражение национальной картины мира в английских пословицах о труде / И. В. Шилова, Н. М. Прохорова // Молодежь и наука XXI века : материалы XII Всероссийской (с междунар. участием) научно-практической конференции студентов, аспирантов и молодых ученых, Красноярск, 17 мая 2011 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2011. – Т. 2 – С. 279–282.
226. Шлипова, Е. Ю. Прецедентный феномен и проблемы его адекватного восприятия / Е. Ю. Шлипова, Н. М. Прохорова // Стратегия и тактика письменного перевода : традиции и инновации : материалы II Всероссийской студенческой научно-практической конференции с междунар. Участием, 25–26 мая 2011 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2011. – С. 147–151.
227. Volokitina, A. V. Management of active forest fires on the basis of their behavior prediction / A. V. Volokitina, M. A. Korets, T. M. Sofronova // Boreal forests in a changing world: challenges and needs for actions : proceedings of the international conference. August 15–21 2011, Krasnoyarsk, Russia. – Krasnoyarsk : Sukachev Institute of Forest SB RAS, 2011. – P. 197–200.
228. Volokitina, A. V. Protection of wildland urban interfaces from forest fires / A. V. Volokitina, T. M. Sofronova // Boreal forests in a changing world: challenges and needs for actions : proceedings of the international conference. August 15–21, 2011, Krasnoyarsk, Russia. – Krasnoyarsk : Sukachev Institute of Forest SB RAS, 2011. – P. 411–414.

2012 год

229. Агапова, Светлана Александровна. Проблема передачи имен собственных в художественном тексте / С. А. Агапова, Ю. А. Сницер // Стратегия и тактика письменного перевода : традиции и инновации : материалы III Всероссийской студенческой научно-практической конференции с междунар. участием, 23–24 мая 2012 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2012. – С. 4–8.
230. Бабак, Татьяна Петровна. Реалии в современном английском романе и их передача на русский язык (на материале романа Джонатана Коу «What a Carve Up!») / Т. П. Бабак, М. Н. Федюкина // Стратегия и тактика письменного перевода : традиции и инновации : материалы III Всероссийской студенческой научно-практической конференции с междунар. участием, 23–24 мая 2012 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2012. – С. 11–16.
231. Волокитина, Александра Витальевна. Управление действующими лесными пожарами : методические рекомендации / А. В. Волокитина, М. А. Корец, Т. М. Софронова. – Красноярск : Институт леса им. В. Н. Сукачева СО РАН, 2012. – 78 с.
232. Овчаренко, С. В. Машинный или автоматизированный перевод? / С. В. Овчаренко, Т. М. Софронова // Стратегия и тактика письменного перевода : традиции и инновации : материалы III Всероссийской студенческой научно-практической конференции с междунар. участием, 23–24 мая 2012 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2012. – С. 84–87.
233. Прохорова, Наталия Михайловна. Английская лексикология = English Lexicology : учебник / Н. М. Прохорова. – М.: Флинта : Наука, 2012. – 237 с.
234. Пэшко, Валерий Ерминингельдович. Особенности перевода сленга в продукции киноиндустрии / В. Е. Пэшко, Е. В. Юнюшкина // Стратегия и тактика письменного перевода : традиции и инновации : материалы III Всероссийской студенческой научно-практической конференции с междунар. участием, 23–24 мая 2012 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2012. – С. 88–90.
235. Пэшко, Валерий Ерминингельдович. Сравнительный анализ переводов Библии / В. Е. Пэшко // Стратегия и тактика письменного перевода : традиции и инновации : материалы III Всероссийской студенческой научно-практической конференции с междунар. участием, 23–24 мая 2012 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2012. – С. 133–148.
236. Роман Себастьяна Фокса «Неделя в декабре»: комментарии / науч. ред. К Хьюитт, под общ. ред. Б. Проскурнина ; при участии Е. Шиловой, Ю. Вторушиной, Т. Бабак и др. ; Перм. гос. ун-т. – Пермь, 2012. – 75 с.
237. Софронова, Татьяна Марковна. Проблема перевода терминологических словосочетаний в терминологии экономики качества / Т. М. Софронова, О. С. Юркова // Стратегия и тактика письменного перевода : традиции и инновации : материалы III Всероссийской студенческой научно-практической конференции с междунар. участием, 23–24 мая 2012 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2012. – С. 91–95.
238. Софронова, Татьяна Марковна. Прототип двуязычного пирологического глоссария [Электронный ресурс] : глоссарий / сост. и авт. статей Т. М. Софронова ; разработ. Центр обучающих систем ИнТК СФУ. – Версия 1.0. – Электрон. дан. (8 Мб). – Красноярск : СФУ, 2012. – 1 электрон. опт. диск (CD).

239. Софронова, Татьяна Марковна. Терминология лесной пирологии : моделирование двуязычного глоссария / Т. М. Софронова, А. В. Волокитина. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева : Институт леса им. В. Н. Сукачева СО РАН, 2012. – 336 с.

Кафедра германских языков и межкультурной коммуникации

2002 год

1. Дятлова, Валентина Александровна. История немецкого языка для студентов 2 курса (2 семестр) факультета иностранных языков немецко-английского отделения : учебная программа дисциплины / В. А. Дятлова. – Красноярск : РИО КГПУ, 2002. – 26 с.
2. Дятлова, Валентина Александровна. Материалы ГАКК по вопросам просвещения национальных меньшинств в первые годы советской власти / В. А. Дятлова // Научный ежегодник Красноярского государственного педагогического университета : посвящается памяти В. П. Астафьева. – Красноярск : РИО КГПУ, 2002. – Вып. 3, т. II. – С. 255–262.
3. Дятлова, Валентина Александровна. Немецкая диаспора на юге Красноярского края / В. А. Дятлова // Немцы Сибири : история и культура : материалы III международной научно-практической конференции, 26–28 мая 1999 г. – Омск, 2002.
4. Дятлова, Валентина Александровна. Немецкий язык в Приенисейской Сибири / В. А. Дятлова // Русский язык в Красноярском крае : сборник статей. – Красноярск : РИО КГПУ, 2002. – Вып. 1. – С. 301–322.
5. Дятлова, Валентина Александровна. Немцы Красноярского края: исторический аспект / В. А. Дятлова // Сибирь. Красноярск. Вчера и сегодня : сборник материалов по устной практике для студентов 2 курса немецко-английского отделения. – Красноярск : РИО КГПУ, 2002.
6. Дятлова, Валентина Александровна. Тенденции развития островных говоров немцев Сибири в условиях иноэтнического и иноязыкового окружения / В. А. Дятлова // Немцы Сибири : история и культура : сборник резюме докладов IV международной научно-практической конференции, 29–31 мая 2002 г. – Омск, 2002.
7. Сибирь. Красноярск. Вчера и сегодня : сборник материалов по устной практике для студентов 2 курса немецко-английского отделения : [На немецком и русском языках] / Красноярский государственный педагогический университет, Российская Федерация. Министерство образования ; сост. : Н. А. Коваленко, В. А. Дятлова, О. Ю. Иванова. – Красноярск : КГПУ, 2002. – 130 с.
8. Финогенко, Ольга Валерьевна. Латинский язык и древнеримская культура : учебное пособие для студентов 1 курса факультета иностранных языков / О. В. Финогенко ; М-во образования Рос. Федерации, Краснояр. гос. пед. ун-т. – Красноярск : РИО КГПУ, 2002. – 118 с.
9. Deutsche Handelskorrespondenz (Aufgaben und Übungen) : сб. заданий и упр. для студ-тов факультетов иностр. яз., обучающихся по направлению «Лингвистика и межкультурная коммуникация» / Краснояр. гос. пед. ун-т М-ва образования Рос. Федерации ; сост. И. А. Майер ; отв. за вып. В. А. Дятлова. – Красноярск : КГПУ, 2002. – 68 с.

2003 год

10. Выпускная квалификационная работа : методические рекомендации для написания и оформления выпускной работы по специальности «033200.00 – Иностранный язык» / В. А. Дятлова, Т. Г. Игнатьева, С. Н. Вельгушева, О. В. Финогенко. – Красноярск : РИО КГПУ, 2003. – 50 с.
11. Дятлова, Валентина Александровна. Региональный компонент высшего педагогического образования как составная часть основной образовательной программы / В. А. Дятлова // Развитие системы образования в России XXI века : материалы международной научно-метод. конф. – Красноярск : КГУ, 2003.
12. Дятлова, Валентина Александровна. Теоретическая грамматика немецкого языка для студентов 4 курса (2 семестр) факультета иностранных языков немецко-английского отделения : учебная программа дисциплины / В. А. Дятлова. – Красноярск : РИО КГПУ, 2003. – 28 с.
13. Единые требования к подготовке устных и письменных аттестационных работ студентов факультета иностранных языков / сост. О. В. Финогенко. – Красноярск : КГПУ, 2003. – 48 с.
14. Знаешь ли ты историю немецкого языка? : сборник текстов, заданий, тестов, игр по истории и диалектологии немецкого языка для студентов факультета иностранных языков / сост. В. А. Дятлова. – Красноярск : РИО КГПУ, 2003. – 80 с.
15. Майер, Инна Александровна. Практический курс немецкого языка для студентов IV курса факультетов иностранных языков : учебное пособие / И. А. Майер ; М-во образования Рос. Федерации, Краснояр. гос. пед. ун-т. – Красноярск : КГПУ, 2003. – 110 с.
16. Стехина, Марина Васильевна. Использование видеоматериалов на занятиях по иностранному языку : методические рекомендации / М. В. Стехина. – Красноярск : РИО КГПУ, 2003. – 40 с.
17. Финогенко, Ольга Валерьевна. Античная культура : учебная программа дисциплины для студентов 1–2 курсов гуманитарных факультетов педагогического университета / сост. О. В. Финогенко. – Красноярск : РИО КГПУ, 2003. – 56 с.
18. Djatlova, V. Wörterbuch des Verler Platt (словарь нижненемецкого диалекта г. Ферль, Германия) / V. Djatlova, R. Peters. – Verlag für Regionalgeschichte, Bielefeld, Deutschland, 2003. – 184 s.

2004 год

19. Дятлова, Валентина Александровна. К вопросу о комплексном исследовании диалектов российских немцев на территории Красноярского края / В. А. Дятлова // Немцы в Сибири: история, язык, культура : тезисы международной научной конференции, 13–16 октября 2004 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2004. – С. 140–143.
20. Дятлова, Валентина Александровна. Максимилиан Юрьевич Арнольд – городской архитектор Красноярска (1838–1892 гг.) / В. А. Дятлова // Научный ежегодник Красноярского государственного педагогического университета им. В. П. Астафьева : посвящается юбилею Красноярского края. – Красноярск : РИО КГПУ, 2004. – Вып. 4, т. II. – С. 357–362.

21. Дятлова, Валентина Александровна. Материалы ГАКК об опыте проведения «Недели просвещения национальных меньшинств» в Красноярском округе (1926 г.) / В. А. Дятлова // Сохранение и взаимопроникновение национальных культур как фактор устойчивого развития Приенисейского края : материалы научно-практической конференции 4–5 ноября 2003 г. – Красноярск, 2004. – С. 231–237.
22. Дятлова, Валентина Александровна. Международная научная конференция «Немцы в Сибири: история, язык, культура» / В. А. Дятлова, И. В. Черказьянова // Российские немцы : научно-информационный бюллетень. – 2004. – № 4 (40). – С. 2–7.
23. Финогенко, Ольга Валерьевна. К вопросу о социокультурном взаимодействии учителя с учащимися в образовательном процессе / О. В. Финогенко // Образование и социализация личности в современном обществе : материалы IV Всероссийской научно-практ. конф., 18–19 февраля 2004 г. – Красноярск : РИО КГПУ, 2004. – С.153–156.
24. Финогенко, Ольга Валерьевна. К вопросу об информационной культуре студентов педвуза / О. В. Финогенко // Подготовка, повышение квалификации и профессиональная переподготовка работников образования : вчера, сегодня, завтра : материалы республиканского симпозиума, 29 апреля 2004 г. – Красноярск, 2004. – С. 133–136.
25. Финогенко, Ольга Валерьевна. Латинский язык и древнеримская культура : учебное пособие для заочного отделения факультета иностранных языков / О. В. Финогенко. – Красноярск : РИО КГПУ, 2004. – 128 с.
26. Финогенко, Ольга Валерьевна. Латинский язык и древнеримская культура : учебное пособие для студентов 1 курса факультета иностранных языков / О. В. Финогенко. – Красноярск : РИО КГПУ, 2004. – 156 с.
27. Финогенко, Ольга Валерьевна. Приобщение студентов педвуза к языковой культуре в процессе профессионального образования / О. В. Финогенко // Лингвистическое образование и межкультурная коммуникация : проблемы, концепции, пути решения : сборник статей юбилейной V всероссийской научно-практической конференции с международным участием. – Красноярск, 2004. – Ч. 1. – С. 141–145.

2005 год

28. Дятлова, Валентина Александровна. Международный проект (Fernstudienprojekt) очно-заочного повышения квалификации учителей немецкого языка «Методика преподавания немецкого языка как иностранного» / В. А. Дятлова // В помощь учителю иностранных языков : сборник статей. – Красноярск : КГНИМЦ, 2005.
29. Немцы в Сибири : история, язык, культура : материалы международной научной конференции, 13–16 октября 2004 г. / отв. ред. В. А. Дятлова. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2005. – 312 с.
30. Финогенко, Ольга Валерьевна. Латинская номинация как лингвокультурный компонент эпохи Раннефеодальной Франции / О. В. Финогенко // Актуальные проблемы лингвистики и лингводидактики : сборник научных статей. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2005. – Вып. 4. – С. 175–181.

31. Финогенко, Ольга Валерьевна. Тема патриотизма в художественной литературе (на примере литературы Средневековой Франции) / О. В. Финогенко // *Опыты ESSAIS : научно-публицистический и литературно-художественный ежегодник ПЦК дисциплин общекультурной подготовки.* – Красноярск, 2005. – Вып. 7. – С. 5–8.

2006 год

32. Дятлова, Валентина Александровна. Актуальные вопросы немецкой диалектологии в России на современном этапе / В. А. Дятлова // *Немцы Сибири : история и современность : материалы V Международной научно-практической конференции / отв. Ред. Т. Б. Смирнова, Н. А. Томилов.* – Омск : Наука, 2006.
33. Дятлова, Валентина Александровна. Актуальные задачи историко-лингвистической подготовки студентов-германистов / В. А. Дятлова // *Актуальные проблемы лингвистики и лингводидактики : сборник научных статей / отв. ред. О. А. Прохорова ; Краснояр. гос. пед. ун-т.* – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2006. – Вып. 5.
34. Дятлова, Валентина Александровна. Особенности работы с аутентичными текстами на старшем этапе обучения в школе с углубленным изучением иностранных языков (на примере рекламы) / В. А. Дятлова, А. Н. Шемберова // *В помощь учителю иностранного языка.* – Красноярск : КГНИМЦ, 2006. – Вып. 3.
35. Красноярский край : земля и люди : сборник текстов / сост. : С. Н. Вельгушева, В. А. Дятлова, Е. Р. Кутчер ; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2006. – 116 с.
36. Майер, Инна Александровна. К вопросу о содержании профессиональной компетентности специалистов в сфере современного высшего педагогического образования / И. А. Майер // *Образование и социализация личности в современном обществе : материалы V Всероссийской научной конференции, посвященной 75-летию КГПУ им. В. П. Астафьева, 22–23 марта 2007 г.* – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2007. – Т. 2. – С. 135–140.
37. Майер, Инна Александровна. Практикум немецкого языка для студентов IV курса факультетов иностранных языков : учебное пособие / И. А. Майер ; Федерал. агентство по образованию, Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – 2-е изд., перераб. и доп. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2006. – 135 с.
38. Немецкий язык : методические рекомендации по оцениванию заданий по письму и говорению (обучающий семинар для экспертов региональной предметной комиссии по немецкому языку) / сост. В. А. Дятлова, Л. Ф. Баранова. – Красноярск : КК ИПК РО, 2006.
39. Финогенко, Ольга Валерьевна. К вопросу о понятии «оценка» в современном языкознании / О. В. Финогенко // *Актуальные проблемы лингвистики и лингводидактики : сборник научных статей / Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева.* – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2006. – Вып. 5. – С. 107–117.
40. Финогенко, Ольга Валерьевна. Французский язык для абитуриентов / О. В. Финогенко. – 2-е изд., испр. и доп. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2006. – 84 с.

2007 год

41. Дятлова, Валентина Александровна. Специфика сбора материала для исследования синтаксиса немецких диалектов / В. А. Дятлова // Семантика. Функционирование. Текст : международный межвузовский сборник научных трудов. – Киров : Изд-во ВятГГУ, 2007.
42. Стехина, Марина Васильевна. Фонологические пространства в свете языковой вселенной / М. В. Стехина // Фонетика и фонология в системе филологических наук. К 100-летию со дня рождения профессора Оскара Христиановича Цахера : материалы Всероссийской научной конференции, 9–11 января 2007 г. – Иркутск : ИГЛУ, 2007. – С. 66–67.
43. Финогенко, Ольга Валерьевна. Аксиологические исследования на современном этапе / О. В. Финогенко // Язык. Коммуникация. Культура : тенденции XXI века : материалы международной конференции, посвященной 60-летию юбилею факультета иностранных языков, 5–6 октября 2006 г. / Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2007. – С. 365–369.
44. Djatlova, V. Die Mischehe als Ursache von Dialektmischung und Wandel des usuellen Varietätensystems – nachgewiesen am Sprachgebrauch der deutschen Minderheit in den Gebieten Omsk (Westsibirien) und Krasnojarsk (Ostsibirien) / V. Djatlova // Historische Soziolinguistik des Deutschen Bd. VIII // Gisela Brandt/Rainer Hünecke (Hrsg.) – Nr. 439 – Internationale Fachtagung. Dresden 11–12. 09. 2006. – Verlag Hans-Dieter Heinz, Akademischer Verlag Stuttgart 2007.

2008 год

45. Дятлова, Валентина Александровна. Исследование языка сибирских немцев как региональный компонент профессиональной подготовки учителей немецкого языка / В. А. Дятлова // Актуальные проблемы изучения языка и литературы : языковое развитие и языковое образование Юга Сибири и сопредельных территорий : материалы III Международной научно-практической конференции, 23–25 октября 2008 г. / науч. ред. И. В. Пекарская; отв. ред. В. П. Антонов, Е. С. Грищева. – Абакан : Издательство Хакасского гос. ун-та им. Н. Ф. Катанова, 2008.
46. Дятлова, Валентина Александровна. Русские структуры в диалектах российских немцев / В. А. Дятлова // Актуальные проблемы изучения языка и литературы: языковое развитие и языковое образование Юга Сибири и сопредельных территорий : материалы III Международной научно-практической конференции, 23–25 октября 2008 г./ науч. ред. И. В. Пекарская; отв. ред. В. П. Антонов, Е. С. Грищева. – Абакан : Издательство Хакасского гос. ун-та им. Н. Ф. Катанова, 2008.
47. Дятлова, Валентина Александровна. Традиции Омской диалектологической школы по исследованию немецких диалектов Сибири / В. А. Дятлова // Актуальные проблемы немецкой островной диалектологии (памяти Г. Г. Едига) : материалы Всероссийского научно-практического семинара, 2–4 июня 2008 г. / отв. ред. В. А. Дятлова ; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2008. – С. 58–66.
48. Стехина, Марина Васильевна. Движение частоты основного тона в вариантах просодемы в современном испанском языке / М. В. Стехина // Вестник развития науки и образования. – 2008. – № 2. – С. 83–85.
49. Стехина, Марина Васильевна. Квантитативная структура вариантов просодемы в современном испанском языке / М. В. Стехина // Иностранные языки : лингвистические и методические аспекты : межвузовский сборник научных трудов. – Тверь : Тверской гос. ун-т, 2008. – Вып. 7. – С. 94–98.

50. Стехина, Марина Васильевна. Характеристика динамической структуры просодемы в современном испанском языке / М. В. Стехина // Актуальные направления современной лингвистики : сборник материалов международной научной конференции «Иностранные языки и литературы : актуальные проблемы образования и науки», 12 апреля 2008 г. / Перм. гос. ун-т. – Пермь, 2008. – С. 129–130.
51. Финогенко, Ольга Валерьевна. Латинский язык и античная культура : учебное пособие для студентов филологических специальностей / О. В. Финогенко. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2008. – 140 с.
52. Финогенко, Ольга Валерьевна. Текстовые функции авторского вступления (на материале французских художественных произведений XII века) / О. В. Финогенко // Вестник Иркутского государственного лингвистического университета. Серия «Филология». – 2008. – № 3. – С. 149–152.

2009 год

53. Дятлова, Валентина Александровна. К вопросу о методике диалектологических исследований / В. А. Дятлова // В помощь исследователям истории, языка и культуры российских немцев : материалы Международного научно-практического семинара, 8–11 ноября 2008 г. / отв. ред. В. А. Дятлова ; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2009. – С. 48–72.
54. Дятлова, Валентина Александровна. Полевая лингвистика и отечественная немецкая диалектология / В. А. Дятлова // Полевые исследования : островная немецкая диалектология и этнография : материалы всероссийского научно-практического семинара, 28–30 октября 2009 г. / отв. ред. В. А. Дятлова ; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2009. – С. 61–69.
55. Крикунова, А. В. Фразеологизмы с ядерным компонентом-зоонимом как элементы представления немецкой и русской лингвокультур и способы их перевода / А. В. Крикунова, В. А. Дятлова // Молодежь и наука XXI века : материалы X Всероссийской научно-практической конференции студентов, аспирантов и молодых ученых, посвященной 85-летию со дня рождения В. П. Астафьева и 100-летию со дня рождения Л. В. Киренского, 28–29 мая 2009 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2009. – Т. 1. – С. 246–248.
56. Методические рекомендации по домашнему чтению для студентов IV–V курсов факультета иностранных языков по книге М. Вальзера «Ein Fliehendes Pferd» / сост. И. А. Майер. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2009. – 32 с.
57. Сагина, Валентина Ильинична. Из истории энциклопедического способа семантизации лексических единиц в диалектных словарях / В. И. Сагина, В. А. Дятлова // Молодежь и наука XXI века : материалы X Всероссийской научно-практической конференции студентов, аспирантов и молодых ученых, посвященной 85-летию со дня рождения В. П. Астафьева и 100-летию со дня рождения Л. В. Киренского, 28–29 мая 2009 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2009. – Т. 1. – С. 258–260.
58. Скородумова, И. А. Корпусная лингвистика и немецкая отечественная диалектология (на материале диалектов сибирских немцев) / И. А. Скородумова, В. А. Дятлова // Молодежь и наука XXI века : материалы X Всероссийской научно-практической конференции студентов, аспирантов и молодых ученых, посвященной 85-летию со дня рождения В. П. Астафьева и 100-летию со дня рождения Л. В. Киренского, 28–29 мая 2009 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2009. – Т. 1. – С. 236–239.

59. Чупина, В. А. Специфика перевода немецких соматических фразеологических единиц на основе литературных произведений / В. А. Чупина, В. А. Дятлова // Молодежь и наука XXI века : материалы X Всероссийской научно-практической конференции студентов, аспирантов и молодых ученых, посвященной 85-летию со дня рождения В. П. Астафьева и 100-летию со дня рождения Л. В. Киренского, 28–29 мая 2009 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2009. – Т. 1. – С. 251–254.
60. Djatlova, V. Minderheitensprache im Wörterbuch: Das Russlanddeutsche Wörterbuch / V. Djatlova, D. Stellmacher // Dynamik des Dialekts-Wandel und Variation. Abstracts zum 3.Kongress der Internationalen Gesellschaft für Dialektologie des Deutschen e.V. 7.bis 9.September 2009, Universität Zürich. – S.78.
61. Djatlova, V. Situativ gesteuerte Varietäten- und Variantenwahl in der Rede von in Sibirien lebenden russlanddeutschen Dorfbewohnern. Erste Beobachtungen zu einem soziolinguistischen Projekt / V. Djatlova // Göteborger Arbeitspapiere zur Sprachwissenschaft, 2009. – Режим доступа: http://www.sprak.gu.se/publikationer/gup-bibliografi/goteborger_arbeitspapiere_zur_sprachwissenschaft/

2010 год

62. Баркан, С. Е. Концептуализация количественного признака в рамках когнитивной деятельности субъекта познания / С. Е. Баркан // Актуальные проблемы современной лингвистики : сборник научных статей / отв. ред. М. В. Стехина ; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2010. – С. 20–27.
63. Дятлова, Валентина Александровна. Детерминирующие факторы речевого поведения этнических немцев в ситуации иноязычного окружения : монография / В. А. Дятлова, Ж. А. Сержанова. – Красноярск : СибГТУ, 2010. – 190 с.
64. Дятлова, Валентина Александровна. Использование параллельного корпуса при переводе текстов газетно-публицистического стиля / В. А. Дятлова, А. С. Николаева // Стратегия и тактика письменного перевода : традиции и инновации : материалы I Всероссийской студенческой научно-практической конференции с международным участием, 26–27 мая 2010 г. / отв. ред. И. П. Селезнева ; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2010. – С. 73–77.
65. Дятлова, Валентина Александровна. Координирующая деятельность Регионального диалектологического центра при КГПУ им. В. П. Астафьева по исследованию истории, языка и культуры немцев Сибири / В. А. Дятлова // Условия и факторы развития национально-этнического самосознания российских немцев : материалы межрегиональной научно-практической конференции, 11–12 декабря 2009 г. / под ред. Э. Р. Барбашиной. – Новосибирск, 2010.
66. Дятлова, Валентина Александровна. Особенности развития и исследования синтаксиса текстов-воспоминаний (на материале диалектов немцев Сибири) / В. А. Дятлова // Немцы Сибири : история и культура : материалы VI Международной науч.-практ. конф. / отв. ред. Т. Б. Смирнова, Н. А. Томилов. – Омск : Наука : Изд-во ОмГПУ, 2010.
67. Дятлова, Валентина Александровна. Рецензия на книгу Ольги Лабуды «Russlanddeutsche Sprachvarietäten des Mittleren Ural. Morphosyntaktische Phänomene» / В. А. Дятлова // Российские немцы : научно-информационный бюллетень. – М., 2010. – № 1 (61). – С. 28–29.

68. Дятлова, Валентина Александровна. Специфика перевода звучащего текста телевизионной рекламы, ориентированной на женщин / В. А. Дятлова, А. Б. Мордовина // Стратегия и тактика письменного перевода : традиции и инновации : материалы I Всероссийской студенческой научно-практической конференции с международным участием, 26–27 мая 2010 г. / отв. ред. И. П. Селезнева ; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2010. – С. 68–73.
69. Майер, Инна Александровна. К вопросу о типологии переводных текстов / И. А. Майер, М. О. Герман // Стратегия и тактика письменного перевода : традиции и инновации : материалы I Всероссийской студенческой научно-практической конференции с международным участием. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2010. – С. 108–112.
70. Майер, Инна Александровна. Об особенностях перевода формул вежливости в деловых письмах / И. А. Майер, М. Н. Шаварина // Стратегия и тактика письменного перевода : традиции и инновации : материалы I Всероссийской студенческой научно-практической конференции с международным участием. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2010. – С. 112–114.
71. Скородумова, И. А. К вопросу о переводе газетно-журнальных заголовков немецкой прессы / И. А. Скородумова, В. А. Дятлова // Стратегия и тактика письменного перевода : традиции и инновации : материалы I Всероссийской студенческой научно-практической конференции с международным участием, 26–27 мая 2010 г. / отв. ред. И. П. Селезнева ; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2010. – С. 140–143.
72. Стехина, Марина Васильевна. Закон инверсионного доминирования в просодедном пространстве испанского языка / М. В. Стехина // Актуальные проблемы современной лингвистики / отв. ред. М. В. Стехина ; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2010. – С. 105–110.
73. Финогенко, Ольга Валерьевна. Аксиологическое позиционирование персонажа как способ реализации авторских интенций в старофранцузском тексте / О. В. Финогенко // Вестник Московского городского педагогического университета. Серия «Филология. Теория языка. Языковое образование». – 2010. – № 1 (5). – С. 59–63.
74. Финогенко, Ольга Валерьевна. Практикум по латинскому языку : сборник тестов и упражнений по латинскому языку / О. В. Финогенко, Ю. Г. Новикова, Л. А. Алянчикова. Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2010. – 144 с.
75. Финогенко, Ольга Валерьевна. Сборник тестов и контрольных заданий по латинскому языку : практикум / О. В. Финогенко ; М-во образования и науки РФ, ГОУ ВПО «Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева». – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2010. – 144 с.

2011 год

76. Дятлова, Валентина Александровна. Aktuelle Forschungen der russlanddeutschen Dialektologie: Ziele, Arbeitsumstände, Probleme / В. А. Дятлова // Исследование немецких диалектов в России : прошлое, настоящее и будущее отечественной островной диалектологии : материалы международной научно-практической конференции, 25–29 июня 2011 г. – М., 2011.
77. Дятлова, Валентина Александровна. Депортация и ее роль в разрушении этнической идентичности российских немцев (на примере немецких диалектов Сибири) / В. А. Дятлова // Начальный период Великой Отечественной войны и депортация российских немцев : взгляд и оценки через 70 лет :

материалы III международной научно-практической конференции. Саратов, 26–28 августа 2011 г. – М. : «МСНК-пресс», 2011. – С. 847–857.

78. Дятлова, Валентина Александровна. Исследование немецких диалектов в России : прошлое, настоящее и будущее отечественной островной диалектологии / В. А. Дятлова // Российские немцы : научно-информационный бюллетень. – Москва, 2011. – № 2 (66) – С. 10–11.
79. Дятлова, Валентина Александровна. Кодовые переключения в устной речи сибирских немцев / В. А. Дятлова // Культурные коды в языке, литературе и науке. Русская германистика : VIII съезд Российского Союза германистов. Нижний Новгород, 18–20 ноября 2010 г. – М. : Языки славянской культуры, 2011. – Т. VIII. – С. 332–341.
80. Дятлова, Валентина Александровна. Тема войны в произведениях немцев Красноярья (на материале стихов В. Эккерта и воспоминаний Р. Майера) / В. А. Дятлова // Гражданская идентичность и внутренний мир российских немцев в годы Великой Отечественной войны и в исторической памяти потомков : материалы XIII международной научной конференции, 21–23 октября 2010 г. – М. : «МСНК-пресс», 2011. – С. 392–400.
81. Дятлова, Валентина Александровна. «Es war abschailich schwer» : опыт комплексного подхода к исследованию языковой биографии информанта / В. А. Дятлова // Немецкие диалекты в России : прошлое, настоящее и будущее отечественной островной диалектологии : материалы научно-практической конференции, 2–7 ноября 2011 г. – Красноярск, 2011. – С. 44–65.
82. Крылова, О. В. Упражнение как отражение основных закономерностей обучения иностранным языкам / О. В. Крылова // Актуальные проблемы современной лингвистики : сборник научных статей / отв. ред. М. В. Стехина ; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2011. – С. 29–37.
83. Полежаева, С. Е. Специфика концептуальной и категориальной конфигурации знаний / С. Е. Полежаева // Актуальные проблемы современной лингвистики : сборник научных статей / отв. ред. М. В. Стехина ; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2011. – С. 55–59.
84. Прекрасные каникулы : методические рекомендации / сост. М. В. Стехина ; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2011. – 32 с.
85. Скородумова, И. А. Способы перевода реалий (на материале названий народных танцев немцев Сибири) / И. А. Скородумова, В. А. Дятлова // Стратегия и тактика письменного перевода : традиции и инновации : материалы II Всероссийской студенческой научно-практической конференции с международным участием, 25–26 мая 2011 г. / отв. ред. И. П. Селезнева ; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2011. С. 135–137.
86. Стехина, Марина Васильевна. Использование сервиса Mindmister.com в обучении говорению на немецком языке студентов 3-го курса англо-немецкого отделения Красноярский гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева / М. В. Стехина // Актуальные проблемы современной лингвистики : сборник научных статей / отв. ред. М. В. Стехина ; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2011. – С. 72–79.
87. Тексты для чтения по немецкому языку : учебно-методическое пособие / сост. : И. Д. Гордашевская, О. В. Крылова ; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2011. – 120 с.

88. Финогенко, Ольга Валерьевна. Выражение аксиологических интенций автора старофранцузского текста в системе персонажного лица / О. В. Финогенко // Актуальные проблемы современной лингвистики : материалы II Всероссийской Интернет-конференции / отв. ред. М. В. Стехина ; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2011. – С. 79–87.
89. Djatlova, V. Deutsch und Russisch als Sprachen der Russlanddeutschen heut / V. Djatlova // Die deutsche Sprache in Russland. Geschichte, Gegenwart, Zukunftsperspektiven. – Hgg. Ammon, Ulrich / Kemper, Dirk. Iudicium Verlag GmbH München, 2011. – S. 397–408.

2012 год

90. Финогенко, Ольга Валерьевна. Выражение аксиологических интенций автора в старофранцузских текстах разных жанров / О. В. Финогенко // Актуальные проблемы современной лингвистики : материалы III Всероссийской Интернет-конференции. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2012. – С. 49–59.
91. Финогенко, Ольга Валерьевна. Репрезентация авторских интенций в старофранцузском художественном тексте (гендерный аспект) / О. В. Финогенко // Вестник Красноярского государственного педагогического университета им. В. П. Астафьева. – Красноярск : Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева, 2012. – № 1 (19). – С. 288–292.

Кафедра лингводидактики

2005 год

1. Алисова, Галина Петровна. Аутентичный текст как основная лингвистическая единица коммуникативного подхода обучения иностранным языкам / Г. П. Алисова // Актуальные проблемы лингвистики и лингводидактики : сборник научных статей. – Красноярск : Кларетианум, 2005. – Вып. 4. – С. 188–190.
2. Богданова, Ольга Самойловна. Пока не начался урок : разговор с учителем / О. С. Богданова. – Красноярск: КГПУ им. В. П. Астафьева, 2005. – 104 с.
3. Волштейн, Людмила Львовна. Карточки-ключи как способ интенсификации обучения иностранному языку на интерактивных занятиях / Л. Л. Волштейн // Актуальные проблемы лингвистики и лингводидактики : сборник научных статей. – Красноярск : Кларетианум, 2005. – Вып. 4. – С. 205–226.
4. Гордиенко, Татьяна Егоровна. Самовоспитание социальной компетентности будущего учителя / Т. Е. Гордиенко, Н. В. Ляхова. – Красноярск : РИО КГПУ им. В. П. Астафьева, 2005. – 106 с.
5. Ляхова, Наталья Викторовна. Адекватная самооценка как фактор самовоспитания будущего учителя / Н. В. Ляхова // Ломоносов 2005 : материалы XII международной конференции студентов, аспирантов молодых учёных. – М., 2005. – С. 247–248.
6. Ляхова, Наталья Викторовна. Компетентностный подход: понятие и сущность / Н. В. Ляхова // Проблемы образования в современной России и на постсоветском пространстве : сборник статей V международной научно-практической конференции. – Пенза, 2005. – С. 245–247.

7. Ляхова, Наталья Викторовна. Концепция помогающих отношений К. Роджерса в педагогике / Н. В. Ляхова // Качество науки – качество жизни : материалы международной научно-практической конференции. – Тамбов, 2005. – С. 232–234.
8. Ляхова, Наталья Викторовна. Понятие «отношение» как предмет философского, психологического и педагогического анализа / Н. В. Ляхова // Мир человека : сборник статей межвузовских психолого-педагогических чтений. – Красноярск, 2005. – С. 133–140.
9. Ляхова, Наталья Викторовна. Понятие социальной компетентности в работах зарубежных и отечественных учёных / Н. В. Ляхова // Мир человека : сборник статей межвузовских психолого-педагогических чтений. – Красноярск, 2005. – С. 140–144.
10. Ляхова, Наталья Викторовна. Самовоспитание будущего учителя как одно из необходимых условий обеспечения качества его профессионально-педагогической подготовки (социальный аспект) / Н. В. Ляхова // Качество науки – качество жизни : материалы международной научно-практической конференции. – Тамбов, 2005. – С. 234–237.
11. Мультимедиа и межкультурная коммуникация в учебно-образовательном процессе : теория и практика : методическое пособие для студентов высших педагогических учебных заведений / С. Н. Вельгушева, И. П. Селезнева, Т. Л. Батура, И. А. Майер, В. В. Недбай. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2005. – 124 с.
12. Недбай, Владимир Валерьевич. Медиапедагогический тренинг для семьи : методическое пособие для школьных педагогов. / В. В. Недбай. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2005. – 100 с.
13. Недбай, Владимир Валерьевич. Состояние проблемы формирования медиакультуры в педагогической теории и практике образования / В. В. Недбай // Мультимедиа и межкультурная коммуникация в учебно-образовательном процессе : теория и практика : методическое пособие для студентов высших педагогических учебных заведений / С. Н. Вельгушева [и др.] ; Федерал. агентство по образованию, Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2005. – С. 6–33.

2006 год

14. Богданова, Ольга Самойловна. Культурный модус поведения как средство формирования межкультурной компетенции при обучении иностранному языку в неязыковом вузе / О. С. Богданова, А. Л. Артамонов // Современные тенденции в преподавании иностранных языков в неязыковом вузе : материалы региональной заочной научно-практической конференции, май 2006 г. – Красноярск : СибГАУ, 2006. – С. 28–34.
15. Богданова, Ольга Самойловна. По следам выпускных студенческих работ : сборник научно-методических работ / О. С. Богданова, А. Л. Артамонов. – Красноярск : Терра-Лингва, 2006. – 66 с.
16. Богданова, Ольга Самойловна. Социоролевая ситуация как инструмент воспитания бикультурной языковой личности / О. С. Богданова, А. Л. Артамонов // Язык. Коммуникация. Культура : тенденции XXI века : материалы международной конференции, посвященной 60-летию юбилею факультета иностранных языков, 5–6 октября 2006 г. / Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2007. – С. 61–63.

17. Богданова, Ольга Самойловна. Формирование культурного модуса поведения у студентов – будущих учителей иностранных языков / О. С. Богданова // Язык. Коммуникация. Культура : тенденции XXI века : материалы международной конференции, посвященной 60-летию юбилею факультета иностранных языков, 5–6 октября 2006 г. / Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2007. – С. 63–68.
18. Ляхова, Наталья Викторовна. О возможности формирования социальной компетентности будущего учителя в условиях психолого-педагогического клуба / Н. В. Ляхова // Вестник КГУ. – 2006. – № 3/2. – С. 119–121.
19. Ляхова, Наталья Викторовна. Система дошкольного образования Германии : сборник спецтекстов для студентов II и III курсов факультета ППД / Н. В. Ляхова ; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2006. – 60 с.
20. Недбай, Владимир Валерьевич. Формирование медиакультуры младшего подростка : дис...канд. пед. наук / В. В. Недбай. – Красноярск, 2006.
21. Организация педагогической практики по иностранным языкам студентов IV–V курсов факультета иностранных языков : методический аспект : учебные материалы/ сост. : Г. П. Алисова, О. С. Богданова. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2006. – 59 с.
22. Сборник контрольных работ и спецтекстов для чтения по немецкому языку / Н. В. Ляхова, Наталья Викторовна. Агапова, Л. И. Накопия, Т. Э. Скомаркевич. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2006. – 48 с.
23. Система дошкольного образования Германии : сборник спецтекстов для студ. 2 и 3 курсов ППД / сост. Н. В. Ляхова. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2006. – 60 с.

2007 год

24. Богданова, Ольга Самойловна. Обогащение дискурсивной компетенции студентов – будущих учителей иностранного языка / О. С. Богданова // Вопросы педагогического образования : сборник научных трудов. – Иркутск, 2007.
25. Богданова, Ольга Самойловна. Овладение культурным модусом поведения аутентичной личности / О. С. Богданова // Вопросы педагогического образования : сборник научных трудов. – Иркутск, 2007.
26. Волштейн, Людмила Львовна. Опыт формирования межкультурной компетенции через сопоставительный просмотр американской и российской версии сериала «Няня» / Л. Л. Волштейн // Язык. Коммуникация. Культура : тенденции XXI века : материалы международной конференции, посвященной 60-летию юбилею факультета иностранных языков, 5–6 октября 2006 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2007. – С. 94–103.
27. Ляхова, Наталья Викторовна. О проблеме формирования социальной компетентности студента – будущего учителя / Н. В. Ляхова // Образование и социализация личности в современном обществе : материалы V Всероссийской научной конференции КГПУ им. В. П. Астафьева. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2007. – Т. 2. – С. 194–197.
28. Ляхова, Наталья Викторовна. О сущности понятия «педагогический клуб» / Н. В. Ляхова // Вестник ИГЛУ «Проблемы современного образования». – 2007. – № 4. – С. 238–241.

29. Недбай, Владимир Валерьевич. Из опыта воспитательной работы по программе «Медиапедагогический тренинг для семьи» / В. В. Недбай // Образование и социализация личности в современном обществе : материалы V Всероссийской научной конференции, посвященной 75-летию КГПУ им. В.П. Астафьева, 22–23 марта 2007 г. – Красноярск : Амальгама, 2007. – Т. I. – С. 259–265.
30. Недбай, Владимир Валерьевич. Проблема развития медиакультуры человека в условиях современного информационного общества. / В. В. Недбай // Математические модели природы и общества : материалы III конференции, 23–25 ноября 2007 г. – Красноярск : КГТЭИ, 2007.
31. Недбай, Владимир Валерьевич. Совместные психогимнастические упражнения детей и родителей как один из эффективных методов медиапедагогической коррекции отношений семьи со СМИ / В. В. Недбай // Математические модели природы и общества : материалы III конференции, 23–25 ноября 2007 г. – Красноярск : КГТЭИ, 2007.
32. Таранчук, Евгения Александровна. Формирование образовательной самостоятельности студентов в учебно-воспитательном процессе вуза / Е. А. Таранчук // Философия образования. – 2007. – № 4 (21). – С. 96–103.

2008 год

33. Алисова, Галина Петровна. Развитие профессиональных умений студентов 4–5 курсов факультета иностранных языков во время педагогической практики : учебное пособие / Г. П. Алисова ; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2008. – 140 с.
34. Богданова, Ольга Самойловна. Теоретическая компетенция учителя как гарант достижения целей иноязычного образования / О. С. Богданова // Сборник научных трудов Восточно-Сибирской лаборатории проблем педагогического образования. – Иркутск, 2008.
35. Волштейн, Людмила Львовна. Основы проектирования уроков по немецкому языку с использованием цифровых образовательных ресурсов на примере изучения системы временных форм английского языка / Л. Л. Волштейн // Цифровые образовательные ресурсы в школе : методика использования. Филология : сборник учебно-методических материалов для педагогических вузов. – М. : Университетская книга, 2008.
36. Волштейн, Людмила Львовна. Формирование умений проектирования уроков по английскому языку с применением ЦОР на примере изучения временных форм английского глагола / Л. Л. Волштейн // Дни Проекта «Информатизация системы образования» в КГПУ им. В. П. Астафьева : материалы I научно-практической конференции. – Красноярск, 2008. – С. 54–59.
37. Гордиенко, Татьяна Егоровна. Роль конфронтации и кооперации в выстраивании социально компетентного взаимодействия студентов педагогического вуза / Т. Е. Гордиенко, Н. В. Ляхова // Современные тенденции развития образования взрослых : материалы III Всероссийской научно-практической конференции. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2008. – С. 228–231.
38. Ляхова, Наталья Викторовна. О самовоспитании как педагогическом средстве изменения качества отношения обучаемого к себе и другому / Н. В. Ляхова // Молодёжный научный поиск : личность в изменяющихся социальных условиях : материалы I Всероссийской научно-практической конференции студентов, аспирантов и молодых учёных. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2008. – Ч. 1. – С. 124–125.

39. Ляхова, Наталья Викторовна. «Языковой портфель» как средство активизации самостоятельной работы студентов при изучении иностранного языка / Н. В. Ляхова // Актуальные проблемы преподавания иностранных языков в школе и вузе : материалы региональной научно-практической конференции. – Красноярск, 2008. – С. 80–82.
40. Недбай, Владимир Валерьевич. К вопросу о профессиональной подготовке будущих учителей к использованию ЦОР в преподавании иностранного языка / В. В. Недбай // Дни Проекта «Информатизация системы образования» в КГПУ им. В. П. Астафьева : материалы I научно-практической конференции, 10–12 декабря 2007 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2008. – С. 47–54.
41. Недбай, Владимир Валерьевич. Основы проектирования уроков по немецкому языку с использованием цифровых образовательных ресурсов при формировании грамматических навыков иноязычного общения / В. В. Недбай // Цифровые образовательные ресурсы в школе : методика использования. Филология : сборник учебно-методических материалов для педагогических вузов. – М. : Университетская книга, 2008.
42. Таранчук, Евгения Александровна. Актуализация образовательного потенциала студентов как условие формирования их образовательной самостоятельности / Е. А. Таранчук // Педагогический профессионализм в современном образовании : материалы IV Международной научно-практической конференции. – Новосибирск : Изд-во НГПУ, 2008. – С. 311–318.
43. Таранчук, Евгения Александровна. Организационно-педагогические условия формирования образовательной самостоятельности студентов педагогического вуза : дис. ... канд. пед. наук / Е. А. Таранчук. – Красноярск, 2008.

2009 год

44. Богданова, Ольга Самойловна. Размышляем, решаем, создаем : сборник заданий по лингвистике и методике обучения иностранным языкам / О. С. Богданова, М. Н. Высоцкая ; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2009. – 312 с.
45. Волштейн, Людмила Львовна. Представление о культурных ценностях американских и российских учащихся / Л. Л. Волштейн, М. Г. Морозенко // Образование и социализация личности в современном обществе : материалы VI Международной научной конференции, 5–8 июня 2009 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2009. – Т. 2. – С. 58–63.
46. Ляхова, Наталья Викторовна. Красноярский край : вчера и сегодня : методические указания для самостоятельной работы студентов неязыковых специальностей / Н. В. Ляхова. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2009. – 52 с.
47. Ляхова, Наталья Викторовна. Педагогическая практика : методические рекомендации / Н. В. Ляхова. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2009. – 52 с.
48. Ляхова, Наталья Викторовна. Реализация группового метода работы на занятиях по иностранному языку в вузе / Н. В. Ляхова // Русско-китайские языковые связи и проблемы межкультурной коммуникации в современном мире : материалы Международной научно-практической конференции. – Омск, 2009. – С. 112–116.

49. Ляхова, Наталья Викторовна. Реализация технологии обучения в сотрудничестве на занятиях иностранного языка в вузе посредством использования группового метода работы / Н. В. Ляхова // Проблемы лингвистики, методики обучения иностранным языкам и литературоведения в свете межкультурной коммуникации : материалы II Международной научно-практической конференции. – Уфа, 2009. – С. 156–157.
50. Ляхова, Наталья Викторовна. Роль Интернет-ресурсов в современном коммуникативном иноязычном образовании / Н. В. Ляхова // Инновационные процессы в образовании и науке : опыт, проблемы, перспективы : материалы региональной научно-практической конференции. – Петропавловск-Камчатский, 2009. – С. 144–146.

2010 год

51. Алисова, Галина Петровна. Сборник упражнений по грамматике немецкого языка (немецкий глагол в упражнениях, стихах, текстах) : учебное пособие / Г. П. Алисова ; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2010. – 112 с.
52. Ляхова, Наталья Викторовна. Диалогический подход в обучении иностранным языкам в вузе как условие повышения учебной автономии обучающихся / Н. В. Ляхова, Т. А. Таранчук // Общие вопросы методики преподавания иностранных языков : сборник научных статей по материалам VI международной научно-практ. конф. «Актуальные вопросы методики преподавания иностранных языков». – Чебоксары : Чуваш. гос. пед. ун-т, 2010. – С. 114–118.
53. Ляхова, Наталья Викторовна. Социальный компонент в обучении иностранным языкам в вузе / Н. В. Ляхова // Лингводидактические проблемы преподавания иностранных языков в высшей школе : материалы межвузовского сборника научных трудов. – Саратов, 2010. – Вып. № 7. – С. 96–99.
54. Ляхова, Наталья Викторовна. Zielsetzung des modernen Fremdsprachenunterrichts (целевая установка современного занятия по иностранному языку) / Н. В. Ляхова // Иностранные языки в образовательном пространстве технического вуза : материалы IV Международной научно-методической конференции. – Новочеркасск, 2010. – С. 269–271.

2011 год

55. Богданова, Ольга Самойловна. Лингводидактика и методика преподавания иностранных языков в схемах и комментариях: текст лекций / О. С. Богданова ; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2011. – 176 с.
56. Недбай, Владимир Валерьевич. Взаимосвязь формирования волевых черт характера и развития медиакультуры школьника / Образование и социализация личности в современном обществе : материалы VII Международной научной конференции. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2011. – Т. 2 – С. 196–200.

2012 год

57. Богданова, Ольга Самойловна. Антропологический подход к современному иноязычному образованию / О. С. Богданова // Теория и методика преподавания иностранных языков в условиях поликультурного общества : материалы Всероссийской научно-практической конференции с международным участием, 15–16 декабря 2011 г. / отв. ред. И. А. Майер. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2012. – С. 17–36.

58. Богданова, Ольга Самойловна. Использование филолого-дидактического способа объяснения лингвокультурологической информации в процессе дидактизации аутентичных культурно-направленных текстов / О. С. Богданова, Д. Г. Бредова // Теория и методика преподавания иностранных языков в условиях поликультурного общества : материалы Всероссийской научно-практической конференции с международным участием, 15–16 декабря 2011 г. / отв. ред. И. А. Майер. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2012. – С. 36–44.
59. Богданова, Ольга Самойловна. Богданова О. С. Реализация идей и принципов антропологического подхода в иноязычном образовании / О. С. Богданова, О. Н. Долиденко // Теория и методика преподавания иностранных языков в условиях поликультурного общества : материалы Всероссийской научно-практической конференции с международным участием, 15–16 декабря 2011 г. / отв. ред. И. А. Майер. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2012. – С. 44–49.

Кафедра немецкого языка

2002 год

1. Кутчер, Елена Рудольфовна. Der Konjunktiv (правила употребления и упражнения) : методическая разработка для организации самостоятельной работы студентов факультета иностранных языков / Красноярск. гос. пед. ун-т ; сост. Е. Р. Кутчер. – Красноярск : КГПУ, 2002. – 34 с.
2. Лексикология современного немецкого языка для студентов 3 курса (1 семестр) факультета иностранных языков немецко-английского отделения : учебная программа дисциплины / сост. И. П. Селезнева. – Красноярск : РИО КГПУ, 2002. – 20 с.
3. Майер, Инна Александровна. Deutsche Handelskorrespondenz (Aufgaben und Übungen) : сборник заданий и упражнений для студентов факультетов иностранных языков, обучающихся по направлению «Лингвистика и межкультурная коммуникация» / И. А. Майер. – Красноярск : РИО КГПУ, 2002. – 68 с.
4. Сборник заданий и упражнений для студентов факультетов иностранных языков, обучающихся по направлению «Лингвистика и межкультурная коммуникация» / сост. И. А. Майер. – Красноярск : РИО КГПУ, 2002. – 66 с.
5. Селезнева, Ирина Петровна. Анализ драматического текста : учебные задания для самостоятельной работы студентов факультета иностранных языков / И. П. Селезнева. – Красноярск : РИО КГПУ, 2002. – 74 с.
6. Селезнева, Ирина Петровна. Анализ художественного поэтического текста : учебные задания для самостоятельной работы студентов факультета иностранных языков / И. П. Селезнева. – Красноярск : РИО КГПУ, 2002. – 52 с.
7. Селезнева, Ирина Петровна. Б. Келлерман «Голубая лента» : учебное пособие по рецептивному чтению : рекомендовано УМО по специальностям педагогического образования, для студентов высших учебных заведений, обучающихся по специальности 033200 – иностранный язык / И. П. Селезнева. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2002. – 108 с.
8. Селезнева, Ирина Петровна. Menschenrechte und die Würde der einzelnen Person: Zur Grundlage der gegenwärtigen bioethischen Debatte : учебное пособие / И. П. Селезнева. – Красноярск : РИО КГПУ, 2002. – 148 с.

9. Селезнева, Ирина Петровна. Составление культурологического комментария как способ достижения понимания инокультурного текста (на примере семантического поля «пища») / И. П. Селезнева // Парадигма: ежеквартальный журнал теоретического и прикладного языкознания, культурологии, страноведения, межкультурной коммуникации, художественный и публицистический / Кафедра лингвистики, теории и практики перевода. – Красноярск : Изд-во СибГТУ, 2002. – Вып. 9. – С. 36–44.
10. Сибирь. Красноярск. Вчера и сегодня : сборник материалов по устной практике для студентов 2 курса немецко-английского отделения / сост. Н. А. Коваленко, В. А. Дятлова, И. П. Селезнева, О. Ю. Иванова, Е. Р. Кутчер, С. И. Харченко, Е. В. Бобровская, Н. Е. Иконникова. – Красноярск : РИО КГПУ, 2002. – 132 с.
11. Теория и практика перевода : сборник выпускных квалификационных работ 2001–2002 гг. кафедры немецкого языка / под ред. И. П. Селезневой. – Красноярск : РИО КГПУ, 2002. – 190 с.

2003 год

12. Выпускная квалификационная работа : методические рекомендации для написания выпускной квалификационной работы по специальности «03320000 – Иностранный язык» / Т. П. Бабак, В. А. Дятлова, Т. Г. Игнатъева, Т. М. Кругликова, Л. В. Куликова [и др.]. – Красноярск : РИО КГПУ, 2003.
13. Майер, Инна Александровна. Практический курс немецкого языка для студентов 4 курса факультетов иностранных языков : учебное пособие / И. А. Майер. – Красноярск : РИО КГПУ, 2003. – 109 с.
14. Майер, Инна Александровна. Система формирования профессионально-нравственной культуры в контексте обновления профессионально-педагогической подготовки будущих учителей / И. А. Майер // Управление образовательным процессом в современном педагогическом вузе : материалы региональной научно-методической конференции. – Красноярск : КГПУ, 2003. – С. 17–19.
15. Педагогизация сферы межкультурной коммуникации в педагогическом вузе : учебное пособие по спецкурсам / сост. И. П. Селезнева, С. Н. Вельгушева, Т. Л. Батура. – Красноярск : РИО КГПУ, 2003. – 80 с.
16. Селезнева, Ирина Петровна. Die Würde der einzelnen Person: Euthanasie – pro und contra : учебное пособие / И. П. Селезнева. – Красноярск : РИО КГПУ, 2003. – 88 с.
17. Селезнева, Ирина Петровна. Сборник заданий и тестов по лексикологии немецкого языка для студентов факультета иностранных языков / И. П. Селезнева. – Красноярск : РИО КГПУ, 2003. – 49 с.

2004 год

18. Батура, Татьяна Леонидовна. Формирование межкультурной компетенции у студентов педвуза в рамках спецкурса / Т. Л. Батура, Л. В. Нужная // Лингвистическое образование и межкультурная коммуникация: проблемы, концепции, пути решения : сборник статей V Всероссийской научно-практической конференции с международным участием. – Красноярск : РИО СибГТУ, 2004. – С. 6–11.
19. Культурологические аспекты языка : сборник выпускных квалификационных работ 2004 г. кафедры немецкого языка / под ред. И. П. Селезневой. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2004. – 192 с.

20. Майер, Инна Александровна. Использование воспитывающего потенциала досуговой деятельности в процессе межкультурной коммуникации / И. А. Майер // Лингвистическое образование и межкультурная коммуникация: проблемы, концепции, пути решения : статьи юбилейной пятой Всероссийской научно-практической конференции с международным участием. – Красноярск, 2004. – С. 30–35.
21. Майер, Инна Александровна. Использование ситуации-эталона как приема организации самостоятельной работы студентов педагогического вуза / И. А. Майер // Организация самостоятельной работы студентов : материалы научно-методической конференции / Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Красноярск, 2004. – С. 40–42.
22. Нужная, Людмила Викторовна. Качественно-ценностный анализ стилистической окрашенности синонимических рядов / Л. В. Нужная // Культурологические аспекты языка : сборник выпускных квалификационных работ кафедры немецкого языка. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2004. – С. 134–190.
23. Нужная, Людмила Викторовна. Модель качественно-ценностного анализа стилистической окрашенности синонимического ряда на примере слов молодежного жаргона / Л. В. Нужная, И. П. Селезнева // Язык и время : материалы межвузовской конференции. г. Красноярск, 15–17 ноября 2004 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2004. – С. 275–282.
24. Панкина, С. Н. Спецкурс как средство обучения стимуляции процесса межкультурной коммуникации в условиях досуговой деятельности : учебное пособие для студентов высших педагогических учебных заведений / С. Н. Панкина. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2004.
25. Профессиональные образовательные программы. Специальность 021700 «Филология (иностранные языки)». Заочное отделение / сост. Н. Е. Иконникова, С. Н. Вельгушева, Е. Р. Кутчер, И. П. Селезнева. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2004. – 236 с.
26. Селезнева, Ирина Петровна. Б. Шлинк «Чтец» : учебное пособие по развитию навыков устной и письменной речи / И. П. Селезнева. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2004. – 90 с.
27. Селезнева, Ирина Петровна. Восприятие и понимание слова в культурно-историческом контексте / И. П. Селезнева, С. Н. Панкина // Язык и время : материалы межвузовской конференции, 15–17 ноября 2004 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2004. – С. 262–268.
28. Селезнева, Ирина Петровна. Деталь как основное средство раскрытия художественного образа главного героя в повести Э. Т. А. Гофмана «Золотой горшок» / И. П. Селезнева, Н. А. Слабуха // Язык и время : материалы межвузовской конференции, 15–17 ноября 2004 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2004. – С. 268–275.
29. Селезнева, Ирина Петровна. Использование самостоятельной и индивидуальной работы студентов в условиях педагогической мастерской / И. П. Селезнева // Организация самостоятельной работы студентов : материалы научно-методической конференции. Красноярск, 26 марта 2004 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2004. – С. 61–64.
30. Селезнева, Ирина Петровна. Использование элементов досуговой и театральной педагогики в подготовке учителей немецкого языка / И. П. Селезнева // Немцы в Сибири: история, язык, культура : тезисы междунар. научной конференции, 13–16 октября 2004 г. / отв. ред. В. А. Дятлова. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2004. – С. 203–206.

31. Селезнева, Ирина Петровна. Лингвокультурологический анализ зооморфных образов в народных сказках / И. П. Селезнева, Н. Д. Гречкина // Язык и время : материалы межвузовской конференции, 15–17 ноября 2004 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2004. – С. 256–562.
32. Селезнева, Ирина Петровна. М. Энде. «Бесконечная история» : учебное пособие по рецептивному чтению / И. П. Селезнева ; Краснояр. гос. пед. ун-т. – Красноярск : КГПУ, 2004. – 112 с.
33. Селезнева, Ирина Петровна. Межкультурная коммуникация в условиях досуговой деятельности / И. П. Селезнева // Лингвистическое образование и межкультурная коммуникация : проблемы, концепции, пути решения : статьи юбилейной пятой Всероссийской научно-практической конференции с междунар. участием. – Красноярск : СибГТУ, 2004. – С. 154–158.
34. Селезнева, Ирина Петровна. Модель качественно-ценностного анализа стилистической окрашенности синонимического ряда на примере слов молодёжного жаргона / И. П. Селезнева, Л. В. Татарина // Язык и время : материалы межвузовской конференции, 15–17 ноября 2004 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2004. – С. 275–282.
35. Селезнева, Ирина Петровна. Практикум устной речи немецкого языка : учебное пособие : рекомендовано УМО по специальностям педагогического образования, для студентов высших учебных заведений, обучающихся по специальности 033200 – иностранный язык / И. П. Селезнева. – Изд. 2-е. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2004. – 148 с.
36. Селезнева, Ирина Петровна. Сказочно-мифологический текст как объект понимания / И. П. Селезнева, Н. Д. Гречкина // Лингвистическое образование и межкультурная коммуникация : проблемы, концепции, пути решения : статьи юбилейной пятой Всероссийской научно-практической конференции с международным участием. – Красноярск : СибГТУ, 2004. – С. 10–15.
37. Спецкурс как средство обучения стимуляции процесса межкультурной коммуникации в условиях досуговой деятельности : учебное пособие для студентов высших педагогических заведений / сост. И. П. Селезнева, С. Н. Вельгушева, Т. Л. Батура, И. А. Майер, Н. Д. Гречкина, С. Н. Панкина, Л. В. Татарина, Н. А. Слабуха. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2004. – 144 с.

2005 год

38. Батура, Татьяна Леонидовна. Киноафористика в парадигме лингвокультурологии / Т. Л. Батура // Мультимедиа и межкультурная коммуникация в учебно-образовательном процессе : теория и практика : методическое пособие для студентов высших педагогических учебных заведений / С. Н. Вельгушева [и др.]. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2005. – С. 42–55.
39. Вельгушева, Светлана Николаевна. Лингводидактический аспект медиатекстов (на материале немецкой публицистики) / С. Н. Вельгушева, И. П. Селезнева // Мультимедиа и межкультурная коммуникация в учебно-образовательном процессе : теория и практика : методическое пособие для студентов высших педагогических учебных заведений / С. Н. Вельгушева [и др.]. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2005. – С. 80–107.
40. Вельгушева, Светлана Николаевна. Мультимедийные средства стимуляции процесса межкультурной коммуникации в высшей школе / С. Н. Вельгушева // Мультимедиа и межкультурная коммуникация в учебно-образовательном процессе : теория и практика : методическое пособие для студентов высших педагогических учебных заведений / С. Н. Вельгушева [и др.]. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2005. – С. 35–41.

41. Вельгушева, Светлана Николаевна. Мультимедиа-технологии в организации самостоятельной работы студентов / С. Н. Вельгушева, Т. Л. Батура // Мультимедиа и межкультурная коммуникация в учебно-образовательном процессе : теория и практика : методическое пособие для студентов высших педагогических учебных заведений / С. Н. Вельгушева [и др.]. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2005. – С. 73–79.
42. Зарубежная литература (литература Германии) : сборник текстов и заданий для студентов факультета иностранных языков / автор-сост. И. П. Селезнева ; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Красноярск, 2005. – 92 с.
43. Зарубежная литература : литература Германии : учебная программа дисциплины для студентов I курса факультета иностранных языков немецко-английского отделения / сост. И. П. Селезнева ; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Красноярск, 2005. – 32 с.
44. Мультимедиа и межкультурная коммуникация в учебно-образовательном процессе : теория и практика : методическое пособие для студентов высших педагогических учебных заведений / С. Н. Вельгушева, И. П. Селезнева, Т. Л. Батура, И. А. Майер, В. В. Недбай. – Красноярск : РИО ГОУ ВПО КГПУ им. В. П. Астафьева, 2005. – 124 с.
45. Нужная, Людмила Викторовна. Спецкурс как одно из условий развития навыков самостоятельной работы при обучении иностранному языку / Л. В. Нужная // Информационные технологии в организации самостоятельной работы и дистанционное образование : материалы научно-методической Интернет-конференции. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2005. – С. 77–79.
46. Селезнева, Ирина Петровна. Досуговая и театральная педагогика : проект подготовки учителей немецкого языка / И. П. Селезнева // Немцы в Сибири : история, язык, культура : материалы международной научной конференции, 13–16 октября 2004 г. / отв. ред. В. А. Дятлова. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2005. – С. 292–295.
47. Селезнева, Ирина Петровна. Использование элементов самостоятельной работы в процессе педагогизации досуговой деятельности в сфере межкультурной коммуникации в высшей школе / И. П. Селезнева // Информационные технологии в организации самостоятельной работы и дистанционное образование : материалы научно-методической Интернет-конференции, декабрь 2004 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2005. – С. 68–70.
48. Селезнева, Ирина Петровна. Приемы работы с текстом мультимедиа на примере журнального текста / И. П. Селезнева, И. А. Майер // Мультимедиа и межкультурная коммуникация в учебно-образовательном процессе : теория и практика : методическое пособие для студентов высших педагогических учебных заведений / С. Н. Вельгушева [и др.]. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2005. – С. 56–72.
49. Селезнева, Ирина Петровна. Самостоятельная и индивидуальная работа студентов в рамках факультативных спецкурсов / И. П. Селезнева // Информационные технологии в организации самостоятельной работы и дистанционное образование : материалы научно-методической Интернет-конференции, декабрь 2004 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2005. – С. 67–68.
50. Селезнева, Ирина Петровна. Современный немецкий язык в его национальных вариантах: австриаизмы в текстах песен Фалько / И. П. Селезнева // Актуальные проблемы лингвистики и лингводидактики : сборник научных статей. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2005. – Вып. 4. – С. 142–147.

51. Селезнева, Ирина Петровна. Трансформация модели коммуникативной компетенции в работах К. Х. Дикопп (интерпретация текста сказки) / И. П. Селезнева // В помощь учителю иностранных языков : сборник статей / Красноярский городской научно-информационный методический центр ; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева, каф. немецкого языка, 2005. – С. 41–43.
52. Сибирь, Красноярский... = Sibirien, Krasnojarsker Region, Krasnojarsk entdecken : сборник материалов по краеведению для студентов очного и заочного отделений / сост. : Е. Р. Кутчер, Е. А. Бушма, О. А. Абрамченко, Я. В. Малюта. – Красноярск : КГПУ, 2005. – 124 с.

2006 год

53. Красноярский край : земля и люди : сборник текстов на немецком языке для студентов факультетов иностранных языков высших учебных заведений / сост. : С. Н. Вельгушева, В. А. Дятлова, Е. Р. Кутчер. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2006. – 116 с.
54. Компетентностный подход к осуществлению процесса межкультурной коммуникации в высшей школе: теория и практика : методическое пособие для студентов высших педагогических учебных заведений / И. П. Селезнева, С. Н. Вельгушева, Т. Л. Батура, И. А. Майер, Н. В. Горбова ; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Красноярск, 2006. – 124 с.
55. Майер, Инна Александровна. Клише и выражения в коммерческой корреспонденции (немецко-русские соответствия) : учебно-справочные материалы для студентов факультета иностранных языков, обучающихся по специальностям «Перевод и переводоведение», «Филология» / И. А. Майер. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2006. – 55 с.
56. Майер, Инна Александровна. Практикум немецкого языка для студентов IV курса факультетов иностранных языков : учебное пособие / И. А. Майер ; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – 2-е изд., перераб. и доп. – Красноярск, 2006. – 134 с.
57. Сагина, Валентина Ильинична. Из опыта работы с предложениями Венкера по исследованию немецких диалектов (на примере немцев г. Назарово Красноярского края) / В. И. Сагина // Немцы Сибири : история и культура : материалы V Международной научно-практической конференции / отв. ред. Т. Б. Смирнова, Н. А. Томилов. – Омск : Наука, 2006. – С. 225–228.
58. Селезнева, Ирина Петровна. Зооморфные образы в сатирической литературе / И. П. Селезнева // Актуальные проблемы лингвистики и лингводидактики : сборник научных статей / отв. ред. О. А. Прохорова ; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Красноярск, 2006. – Вып. 5. – С. 88–94.
59. Селезнева, Ирина Петровна. Народные предания как фактор формирования этнокультуры / И. П. Селезнева, Н. Д. Гречкина // Актуальные проблемы лингвистики и лингводидактики : сборник научных статей / отв. ред. О. А. Прохорова ; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Красноярск, 2006. – Вып. 5. – С. 94–98.
60. Селезнева, Ирина Петровна. Педагогизация сферы межкультурной коммуникации как особого вида ценностно-ориентационной деятельности будущего педагога : монография / И. П. Селезнева, Г. И. Румынина ; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Красноярск, 2006. – 164 с.

2007 год

61. Куликова, Л. В. Три года с Мюнхенским университетом : дидактический и исследовательский опыт в сфере «межкультурная коммуникация» / Л. В. Куликова, Т. Л. Батура // Язык. Коммуникация. Культура : тенденции XXI века : материалы международной конференции, посвященной 60-летию факультета иностранных языков, 5–6 октября 2006 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2007. – С. 194–201.
62. Майер, Инна Александровна. К вопросу о содержании профессиональной компетентности специалистов в сфере современного высшего педагогического образования / И. А. Майер // Образование и социализация личности в современном обществе : материалы V Всероссийской научной конференции, посвященной 75-летию КГПУ им В. П. Астафьева. – Красноярск, 2007. – Т. 2. – С.135–140.
63. Майер, Инна Александровна. Особенности стиля и перевода юридических текстов (на материале гражданского кодекса ФРГ) / И. А. Майер // Лингвистическое образование и межкультурная коммуникация : проблемы, концепции, пути решения : статьи и тезисы седьмой Всероссийской научно-практической конференции с международным участием. – Красноярск, 2007. – С. 59–62.
64. Майер, Инна Александровна. Самовоспитательная работа как путь повышения социальной ответственности студентов педагогического вуза / И. А. Майер // Формирование социальной ответственности в процессе непрерывного образования : материалы Всероссийской научно-практической конференции 27 марта 2007 года. – Красноярск : РИЦ СибГТУ, 2007. – С. 20–22.
65. Нужная, Людмила Викторовна. Практикум устной и письменной речи немецкого языка / Л. В. Нужная. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2007. – 72 с.
66. Селезнева, Ирина Петровна. Деталь как средство экстерииоризации внутреннего мира персонажей в текстах реалистической направленности / И. П. Селезнева, И. С. Семячкина // Лингвистическое образование и межкультурная коммуникация : проблемы, концепции, пути решения : статьи и тезисы седьмой Всероссийской научно-практической конференции. – Красноярск : РИО СибГТУ, 2007. – С. 75–81.
67. Селезнева, Ирина Петровна. Модификация жанра «литературной сказки» в современном социокультурном образовательном пространстве / И. П. Селезнева, Н. Д. Вершкова // Лингвистическое образование и межкультурная коммуникация : проблемы, концепции, пути решения : статьи и тезисы VII Всероссийской научно-практической конференции. – Красноярск : РИО СибГТУ, 2007. – С. 17–19.

2008 год

68. Сагина, Валентина Ильинична. К вопросу о принципах построения диалектных словарей (на материале сибирских немцев) / В. И. Сагина // Актуальные проблемы немецкой островной диалектологии (памяти Г. Г. Едига) : материалы Всероссийского научно-практического семинара, 2–4 июня 2008 г. / отв. ред. В. А. Дятлова ; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Красноярск, 2008. – С. 119–126.

2009 год

69. Батура, Татьяна Леонидовна. Курсовая работа : требования к написанию : методические рекомендации / Т. Л. Батура ; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Красноярск, 2009. – 24 с.

70. Кутчер, Елена Рудольфовна. Интерференционное влияние русской просодии на немецкую диалогическую речь / Е. Р. Кутчер // Научное обозрение. – 2009. – № 4.
71. Майер, Инна Александровна. Методические рекомендации по домашнему чтению для студентов 4–5 курсов факультета иностранных языков по книге М. Вальзера «Ein fliehendes Pferd» / И. А. Майер ; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Красноярск, 2009. – 33 с.
72. Майер, Инна Александровна. Особенности молодежного сленга в современных печатных изданиях (на материале сравнительно-сопоставительного анализа журнала BRAVO (ФРГ) и его русскоязычной версии / И. А. Майер, Н. А. Груба, О. П. Аксенова // Парадигма : ежеквартальный журнал межкультурной коммуникации. – Красноярск : СибГТУ, 2009. – Вып. 21. – С. 52–55.
73. Майер, Инна Александровна. Особенности стиля и перевода коммерческой корреспонденции на английском языке / И. А. Майер, Н. А. Груба, А. В. Гинтер // Парадигма : ежеквартальный журнал межкультурной коммуникации. – Красноярск : СибГТУ, 2009. – Вып. 21. – С. 10–12.
74. Майер, Инна Александровна. Терминологичность как стилистическая черта и способ реализации коммуникативных стратегий в научно-технических текстах (на материале немецко-русских переводческих соответствий) / И. А. Майер, А. А. Иванько // Язык. Мир. Человек. Лингвистический аспект : сборник материалов конференции в рамках регионального лингвистического фестиваля СИБУП. – Красноярск, 2009. – С. 105–111.
75. Майер, Инна Александровна. Управление глаголов, прилагательных и наречий : методическая разработка по практической грамматике для студентов факультета иностранных языков / И. А. Майер ; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Красноярск, 2009. – 36 с.
76. Сагина, Валентина Ильинична. Из истории энциклопедического способа семантизации лексических единиц в диалектных словарях / В. И. Сагина // Молодежь и наука XXI века : материалы X Всероссийской научно-практической конференции студентов, аспирантов и молодых ученых, посвященной 85-летию со дня рождения В. П. Астафьева и 100-летию со дня рождения Л. В. Киренского, 28–29 мая 2009 г. / Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Красноярск, 2009. – Т. 1. – С. 258–260.
77. Сагина, Валентина Ильинична. К вопросу о методике работы по сбору диалектного языкового материала (из опыта диалектологических экспедиций) / В. И. Сагина // Полевые исследования : островная немецкая диалектология и этнография : материалы всероссийского научно-практического семинара, 28–30 октября 2009 г. / отв. ред. В. А. Дятлова ; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Красноярск, 2009. – С. 131–137.
78. Сагина, Валентина Ильинична. К вопросу языковой преемственности поколений российских немцев в условиях билингвизма (на примере отдельных семей г. Назарово Красноярского края) / В. И. Сагина // Условия и факторы развития национально-этнического самосознания российских немцев : материалы межрегиональной научно-практической конференции, 11–12 декабря 2009 г. / под. ред. Э. Р. Барбашиной. – Новосибирск, 2009. – С. 101–115.
79. Селезнева, Ирина Петровна. Веретено и его символика в немецкоязычном сказочном фольклоре / И. П. Селезнева, Ю. Н. Тюрикова // Язык. Человек. Мир. Лингвистический аспект : сборник материалов конференции в рамках регионального лингвистического фестиваля СИБУП. – Красноярск : Город, 2009. – С. 101–105.

80. Селезнева, Ирина Петровна. Инициация женских образов в волшебных сказках / И. П. Селезнева, З. А. Пермякова // Язык. Человек. Мир. Лингвистический аспект : сборник материалов конференции в рамках регионального лингвистического фестиваля СИБУП. – Красноярск : Город, 2009. – С. 34–36.
81. Селезнева, Ирина Петровна. Композиционные и языковые клише восточной, западно-европейской и русской волшебной сказки / И. П. Селезнева, Е. Н. Максимова // Язык. Человек. Мир. Лингвистический аспект : сборник материалов конференции в рамках регионального лингвистического фестиваля СИБУП. – Красноярск : Город, 2009. – С. 50–54.
82. Селезнева, Ирина Петровна. Лингвокультурологический анализ фитонимов в сказках Я. и В. Гримм «Dornröschen» и «Rapunzel» / И. П. Селезнева, М. А. Светлакова // Парадигма : ежеквартальный журнал межкультурной коммуникации. – Красноярск : СибГТУ, 2009. – Вып. 21. – С. 56–61.
83. Селезнева, Ирина Петровна. Лингвопоэтический анализ с точки зрения современного языкознания : грамматика и перевод / И. П. Селезнева, А. С. Ильящук // Актуальные проблемы современного языкознания : основные тенденции и перспективы развития : материалы Междунар. научной конференции, 2 ноября 2009 г. – Караганда : Центр гуманитарных исследований, 2009. – Т. 1. – С. 18–22.
84. Селезнева, Ирина Петровна. Лингвостилистический анализ немецкоязычного песенного дискурса / И. П. Селезнева, Е. Н. Максимова // Актуальные проблемы современного языкознания : основные тенденции и перспективы развития : материалы Междунар. научной конференции, 2 ноября 2009 г. – Караганда : Центр гуманитарных исследований, 2009. – Т. 1. – С. 15–18.
85. Селезнева, Ирина Петровна. Передача культурно-бытовых деталей при переводе / И. П. Селезнева, Д. И. Наслузова // Парадигма : ежеквартальный журнал межкультурной коммуникации. – Красноярск : СибГТУ, 2009. – Вып. 21. – С. 39–44.
86. Селезнева, Ирина Петровна. Практическая грамматика немецкого языка : артикль : учебное пособие для студентов неязыковых вузов / И. П. Селезнева. – Красноярск : ИПК СИБУП, 2009. – 150 с.
87. Селезнева, Ирина Петровна. Реализация макрокатегорий «сон» и «смерть» в сказке Я. и В. Гримм «Dornröschen» / И. П. Селезнева, Д. В. Зиновьев, Н. Д. Вершкова // Парадигма : ежеквартальный журнал межкультурной коммуникации. – Красноярск : СибГТУ, 2009. – Вып. 21. – С. 6–10.

2010 год

88. Вальтер, И. Ю. Лексическая полисемия и перевод : анализ паттернов метакоммуникативного поля лексемы «Fuchs» в немецком языке / И. Ю. Вальтер, И. П. Селезнева // Стратегия и тактика письменного перевода: традиции и инновации : материалы I Всероссийской студенческой научно-практической конференции с междунар. участием, 26–27 мая 2010 г. / отв. ред. И. П. Селезнева ; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева, 2010. – С. 48–51.
89. Истомин, Р. К. Романы Э. М. Ремарка в русских переводах / Р. К. Истомин, И. П. Селезнева // Стратегия и тактика письменного перевода : традиции и инновации : материалы I Всероссийской студенческой научно-практической конференции с междунар. участием, 26–27 мая 2010 г. / отв. ред. И. П. Селезнева ; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева, 2010. – С. 85–89.

90. Кутчер, Елена Рудольфовна. Синтаксис сложноподчиненного предложения. Немецкий язык : практикум по грамматике для студентов 1–3 курсов факультета иностранных языков / Е. Р. Кутчер ; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Красноярск, 2010. – 104 с.
91. Кутчер, Елена Рудольфовна. Специфика перевода деловой корреспонденции / Е. Р. Кутчер, О. А. Зуева // Стратегия и тактика письменного перевода: традиции и инновации : материалы I Всероссийской студенческой научно-практической конференции с междунар. участием, 26–27 мая 2010 г. / отв. ред. И. П. Селезнева ; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева, 2010. – С. 99–101.
92. Кутчер, Елена Рудольфовна. Способы выражения иронии на примере романа Генриха Белля «Глазами клоуна» / Е. Р. Кутчер, О. А. Цинк // Стратегия и тактика письменного перевода: традиции и инновации : материалы I Всероссийской студенческой научно-практической конференции с междунар. участием, 26–27 мая 2010 г. / отв. ред. И. П. Селезнева ; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева, 2010. – С. 102–104.
93. Майер, Инна Александровна. Использование элементов арт-педагогике в процессе формирования профессионально-нравственной культуры будущего педагога / И. А. Майер // Арт-педагогика : современное состояние и перспективы развития : материалы международной научно-практической конференции, 28 октября 2010 г. / Чувашский гос. пед. ун-т им. И. Я. Яковлева. – Чебоксары, 2010. – С. 285–287.
94. Майер, Инна Александровна. К вопросу о типологии переводных текстов / И. А. Майер, М. О. Герман // Стратегия и тактика письменного перевода : традиции и инновации : материалы I Всероссийской студенческой научно-практической конференции с междунар. участием, 26–27 мая 2010 г. / Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Красноярск, 2010. – С. 108–112.
95. Майер, Инна Александровна. К проблеме использования тестового контроля при обучении немецкому языку в средней школе / И. А. Майер // Филологическая наука в условиях диверсификации образования : сборник статей Междунар. научно-практической конференции, 16–17 ноября 2010 г. / Амурский гуманитарно-педагогический гос. ун-т. – Комсомольск-на-Амуре, 2010. – С. 80–84.
96. Майер, Инна Александровна. Об особенностях перевода формул вежливости в деловых письмах / И. А. Майер, М. Н. Шаварина // Стратегия и тактика письменного перевода : традиции и инновации : материалы I Всероссийской студенческой научно-практической конференции с междунар. участием, 26–27 мая 2010 г. / Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Красноярск, 2010. – С. 112–114.
97. Наслузова, Д. В. Использование корпуса параллельных текстов для анализа особенностей передачи культурно-бытовых деталей в литературном переводе / Д. В. Наслузова, И. П. Селезнева // Стратегия и тактика письменного перевода : традиции и инновации : материалы I Всероссийской студенческой научно-практической конференции с междунар. участием, 26–27 мая 2010 г. / отв. ред. И. П. Селезнева ; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева, 2010. – С. 118–121.
98. Нужная, Людмила Викторовна. Ценности как основа социальной ориентации личности / Л. В. Нужная // Парадигма : журнал межкультурной коммуникации. – Красноярск, СибГТУ, 2010. – № 21. – С. 49–52.
99. Нужная, Людмила Викторовна. Ценностные ориентации как фактор самоопределения личности / Л. В. Нужная // Межвузовская научная конференция-семинар молодых ученых по результатам исследований в области психологии, педагогики и социологии, 25 декабря 2009 г. – Красноярск, 2010. – С. 73–75.

- 100.Пермякова, З. А. Мужская и женская речь : проблемы перевода / З. А. Пермякова, И. П. Селезнева // Стратегия и тактика письменного перевода : традиции и инновации : материалы I Всероссийской студенческой научно-практической конференции с междунар. участием, 26–27 мая 2010 г. / отв. ред. И. П. Селезнева ; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева, 2010. – С. 123–126.
- 101.Практикум по письменному переводу : немецкий язык для студентов IV–V курсов / сост. И. П. Селезнева, С. Н. Вельгушева, Т. Л. Батура, И. А. Майер, В. И. Сагина ; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Красноярск, 2010. – 108 с.
- 102.Сагина, Валентина Ильинична. Диалектный словарь как способ представления языка и культуры российских немцев / В. И. Сагина // Немцы новой России : проблемы и перспективы развития : материалы II международной научно-практической конференции, 7–9 декабря 2009 г. – М. : МСНК-пресс, 2010. – С. 127–130.
- 103.Сагина, Валентина Ильинична. Структурные особенности словарной статьи и их реализация в диалектных словарях российских немцев / В. И. Сагина // Немцы Сибири : история и культура : материалы VI Международной научно-практ. конф. / отв. ред. Т. Б. Смирнова, Н. А. Томилов. – Омск : Наука : Изд-во ОмГПУ, 2010. – С. 422–428.
- 104.Селезнева, Ирина Петровна. Анализ драматического текста : учебные задания для самостоятельной работы студентов факультета иностранных языков / И. П. Селезнева ; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Изд. 2-е, доп. – Красноярск, 2010. – 106 с.
- 105.Селезнева, Ирина Петровна. Использование элементов театральной арт-педагогике в процессе подготовки будущих учителей / И. П. Селезнева // Арт-педагогика : современное состояние и перспективы развития : материалы международной научно-практической конференции / отв. ред. Н. Ю. Сергеева. – Чебоксары : Чуваш. Гос. Пед. ун-т, 2010. – С. 287–289.

2011 год

- 106.Майер, Инна Александровна. К вопросу о переводе научно-технических текстов (на примере немецкого журнала “Maschinenbautechnik” / И. А. Майер, М. О. Герман // Стратегия и тактика письменного перевода : традиции и инновации : материалы II Всероссийской студенческой научно-практической конференции с междунар. участием, 25–26 мая 2011 г. / Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Красноярск, 2011. – С. 34–38.
- 107.Нужная, Людмила Викторовна. Раскрытие стилистической окрашенности слова через качественно-ценностный анализ / Л. В. Нужная, Р. К. Истомина // Стратегия и тактика письменного перевода : традиции и инновации : материалы второй Всероссийской студенческой научно-практической конференции с международным участием. – Красноярск, 2011. – С. 76–78.
- 108.Нужная, Людмила Викторовна. Социокультурная адаптация текста при переводе / Л. В. Нужная, М. Н. Кокова // Стратегия и тактика письменного перевода : традиции и инновации : материалы второй Всероссийской студенческой научно-практической конференции с международным участием. – Красноярск, 2011. – С. 79–82.
- 109.Селезнева, Ирина Петровна. Конвенциональные особенности перевода виртуальной энциклопедической статьи / И. П. Селезнева, Е. В. Бруслиновская // Стратегия и тактика письменного перевода : традиции и инновации : материалы II Всероссийской студенческой научно-практической конференции с междунар. участием, 25–26 мая 2011 г. / отв. ред. И. П. Селезнева. – Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Красноярск, 2011. – С. 23–27.

110. Селезнева, Ирина Петровна. Постмодернистский поэтический дискурс и перевод : из опыта деятельности (Uwe Nolte «Sterbender SATYR») / И. П. Селезнева, К. В. Зобнина // Стратегия и тактика письменного перевода : традиции и инновации : материалы II Всероссийской студенческой научно-практической конференции с междунар. участием, 25–26 мая 2011 г. / отв. ред. И. П. Селезнева. – Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Красноярск, 2011. – С. 38–41.
111. Селезнева, Ирина Петровна. Редакторские правки в сказках братьев Grimm : из опыта сравнительно-исторического литературного анализа / И. П. Селезнева, С. И. Якушев // Актуальные проблемы германистики и методики преподавания иностранных языков : материалы междунар. заочной научно-практической конференция / отв. ред. Л. А. Лазутова [и др.] ; Мордов. гос. пед. ин-т. – Саранск, 2011. – С. 205–209.
112. Селезнева, Ирина Петровна. Символические антропонимы в немецком языке : проблема перевода / И. П. Селезнева, Т. А. Неб // Стратегия и тактика письменного перевода : традиции и инновации : материалы II Всероссийской студенческой научно-практической конференции с междунар. участием, 25–26 мая 2011 г. / отв. ред. И. П. Селезнева ; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Красноярск, 2011. – С. 73–76.
113. Селезнева, Ирина Петровна. Символические эмотивы : проблемы перевода / И. П. Селезнева, Е. Н. Максимова // Стратегия и тактика письменного перевода : традиции и инновации : материалы II Всероссийской студенческой научно-практической конференции с международным участием, 25–26 мая 2011 г. / отв. ред. И. П. Селезнева ; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Красноярск, 2011. – С. 62–66.
114. Селезнева, Ирина Петровна. Словарное поле как объект метакоммуникативной семасиологии / И. П. Селезнева, И. Ю. Вальтер // Стратегия и тактика письменного перевода : традиции и инновации : материалы II Всероссийской студенческой научно-практической конференции с междунар. участием, 25–26 мая 2011 г. / отв. ред. И. П. Селезнева. – Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Красноярск, 2011. – С. 27–30.
115. Селезнева, Ирина Петровна. Способы передачи кулинарных регионализмов мегаполисов Германии и России при переводе / И. П. Селезнева, Н. В. Бессекернова // Стратегия и тактика письменного перевода : традиции и инновации : материалы II Всероссийской студенческой научно-практической конференции с междунар. участием, 25–26 мая 2011 г. / отв. ред. И. П. Селезнева. – Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Красноярск, 2011. – С. 17–20.
116. Селезнева, Ирина Петровна. Фитонимическая символика литературного контекста как средство формирования художественной картины мира / И. П. Селезнева // Филологическая наука в условиях диверсификации образования : материалы международной научно-практической конференции, 16–17 ноября 2010 г. / под общ. ред. Е. В. Иванцовой. – Комсомольск-на-Амуре : Изд-во АмГППУ, 2011. – С. 107–110.
117. Селезнева, Ирина Петровна. Menschenrechte und die Würde der einzelnen Person: Zur Grundlage der gegenwärtigen bioethischen Debatte : учебное пособие / И. П. Селезнева. – Красноярск: РИО ГОУ ВПО КГПУ им. В. П. Астафьева, 2011. – 144 с.

- 118.Беляева, И. О. Языковой портфель как современная технология обучения иностранному языку / И. О. Беляева, И. А. Майер // Теория и методика преподавания иностранных языков в условиях поликультурного общества : материалы Всероссийской научно-практической конференции с международным участием, 15–16 декабря 2011 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2012. – С. 15–17.
- 119.Бехтерева, Н. Ю. Метод проектов как способ повышения мотивации у подростков / Н. Ю. Бехтерева, И. А. Майер // Теория и методика преподавания иностранных языков в условиях поликультурного общества : материалы Всероссийской научно-практической конференции с международным участием, 15–16 декабря 2011 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2012. – С. 17–19.
- 120.Коваленко, Ната Афанасьевна. Практикум по фонетике немецкого языка = Sprecherzieherisches Lehr- und Übungsbuch / Н. А. Коваленко, Е. Р. Кутчер ; М-во образования и науки РФ, ФГБОУВПО «Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева». – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2012. – 120 с.
- 121.Лещинская, Д. В. Проблема поликультурной грамотности и средства ее разрешения в процессе обучения иностранному языку / Д. В. Лещинская, И. П. Селезнева // Теория и методика преподавания иностранных языков в условиях поликультурного общества : материалы Всероссийской научно-практической конференции с международным участием, 15–16 декабря 2011 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2012. – С. 99–101.
- 122.Ломакина В. В. Формирование лексического навыка на уроке иностранного языка (на примере учебника Geni@l A2) / В. В. Ломакина, С. Н. Вельгушева // Теория и методика преподавания иностранных языков в условиях поликультурного общества : материалы Всероссийской научно-практической конференции с международным участием, 15–16 декабря 2011 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2012. – С. 105–113.
- 123.Майер, Инна Александровна. Обучение планированию и анализу урока как условие формирования профессиональной компетентности будущего учителя иностранного языка / И. А. Майер // Теория и методика преподавания иностранных языков в условиях поликультурного общества : материалы Всероссийской научно-практической конференции с международным участием, 15–16 декабря 2011 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2012. – С. 116–121.
- 124.Селезнева, Ирина Петровна. Немецкая культура и быт сегодня : учебно-методическое пособие для аудиторной и внеаудиторной работы студентов / М-во образования и науки РФ, ФГБОУВПО «Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева» ; сост. И. П. Селезнева. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2012. – 136 с.
- 125.Сидорова, Г. А. Использование аутентичных материалов при обучении аудированию в средней школе / Г. А. Сидорова, И. А. Майер // Теория и методика преподавания иностранных языков в условиях поликультурного общества : материалы Всероссийской научно-практической конференции с международным участием, 15–16 декабря 2011 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2012. – С. 138–142.
- 126.Тулина, А. Н. Глэм-культура как поликультурный феномен / А. Н. Тулина, И. П. Селезнева // Теория и методика преподавания иностранных языков в условиях поликультурного общества : материалы Всероссийской научно-практической конференции с международным участием, 15–16 декабря 2011 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2012. – С. 143–145.

127. Филиппова, Д. Р. Формирование поликультурной компетентности через описание аллюзий рекламного текста / Д. Р. Филиппова, И. П. Селезнева // Теория и методика преподавания иностранных языков в условиях поликультурного общества : материалы Всероссийской научно-практической конференции с международным участием, 15–16 декабря 2011 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2012. – С. 150–152.
128. Якушев, С. И. Поликультурный потенциал сказочно-мифологического текста / С. И. Якушев, И. П. Селезнева // Теория и методика преподавания иностранных языков в условиях поликультурного общества : материалы Всероссийской научно-практической конференции с международным участием, 15–16 декабря 2011 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2012. – С. 159–162.

Кафедра французского языка

2002 год

1. Игнатьева, Тамара Георгиевна. Типология старофранцузского текста : монография / Т. Г. Игнатьева. – Красноярск : Изд-во Краснояр. гос. ун-та, 2002. – 201 с.
2. Методические рекомендации по французскому языку для абитуриентов франко-английского отделения / Л. А. Алянчикова, Ю.Г. Новикова. – Красноярск : РИО КГПУ, 2002. – 32 с.
3. Уроки латинского языка : для студентов 1 курса неязыковых факультетов / М-во образования Рос. Федерация, Краснояр. гос. пед. ун-т ; сост. С. В. Клесова ; отв. за вып. Т. Г. Игнатьева. – 2-е изд., доп. – Красноярск : КГПУ, 2002. – 62 с.

2003 год

4. Единые требования к подготовке устных и письменных аттестационных работ студентов факультета иностранных языков / М-во образования Рос. Федерации, Краснояр. гос. пед. ун-т ; сост. О. В. Финогенко, рец. М. Н. Высоцкая [и др.]. – Красноярск : КГПУ, 2003. – 46 с.
5. Игнатьева, Тамара Георгиевна. К вопросу о семантике диахронического художественного текста в русле идей Г. Гийома / Т. Г. Игнатьева // Время и пространство в языковом представлении (к 120-летию со дня рождения Гюстава Гийома) : тезисы докладов международной практической конференции, 23–24 октября 2003 г. – Вологда : Русь, 2003. – С. 17–19.
6. Игнатьева, Тамара Георгиевна. Номинация персонажей в старофранцузском тексте / Т. Г. Игнатьева // Вестник НГУ, серия «Лингвистика и межкультурная коммуникация». – Новосибирск : Новосиб. гос. ун-т, 2003. – Т. 1, вып. 1. – С. 32–37.
7. Игнатьева, Тамара Георгиевна. Типы номинаций в системе лица событийного в старофранцузском тексте / Т. Г. Игнатьева // Межкультурная коммуникация : материалы III сибирско-французского colloquium, 24–25 сентября 2002 г. – Иркутск : Изд-во ЛГПУ, 2003. – С. 18–20.
8. Клесова, Светлана Владимировна. Практикум по курсу перевода для студентов 5 курса французского отделения факультета иностранных языков / С. В. Клесова. – Красноярск : РИО КГПУ, 2003. – 178 с.

2004 год

9. Игнатъева, Тамара Георгиевна. Односоставные номинации лица коллективного в тексте куртуазного романа / Т. Г. Игнатъева // *Язык и время : материалы межвузовской конференции, 15–17 ноября 2004 г.* – Красноярск : Изд-во КГПУ, 2004. – С. 81–90.
10. Клесова, Светлана Владимировна. Пособие по аналитическому чтению для студентов 3–4 курсов / С. В. Клесова. – Изд. 2-е, испр. и доп. – Красноярск : РИО КГПУ, 2004. – 200 с.
11. Новикова, Юлия Григорьевна. Креативность французского рекламного слогана / Ю. Г. Новикова // *Язык и время : материалы межвузовской конференции, 15–17 ноября 2004 г.* – Красноярск : Изд-во КГПУ, 2004. – С. 190–198.
12. Программа по теории перевода для студентов 5 курса неспециализированных факультетов / сост. С. В. Клесова. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2004. – 64 с.
13. Уроки латинского языка : пособие для студентов младших курсов неспециализированных факультетов / сост. С. В. Клесова ; отв. за вып. Т. Г. Игнатъева. – 3-е изд., спец. и доп. – Красноярск : РИО КГПУ, 2004. – 62 с.
14. Учимся с песней : методические рекомендации для обучения французскому языку на начальном и среднем этапах / М-во образования и науки Рос. Федерации, ГОУ ВПО «Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева» ; сост. Н. С. Потылицина ; отв. за вып. Т. Г. Игнатъева. – Красноярск : КГПУ, 2004. – 76 с.

2005 год

15. Игнатъева, Тамара Георгиевна. Двухсловные номинации лица событийного в тексте куртуазного романа / Т. Г. Игнатъева // *Вопросы теории и истории романских языков : сборник статей.* – Архангельск : Архангельский государственный технический университет, 2005. – С. 52–61.
16. Игнатъева, Тамара Георгиевна. К вопросу о привязанности типов предложения к жанру в диахроническом тексте / Т. Г. Игнатъева // *Психосистематика в России и за рубежом : материалы международной научной конференции, 28–29 сентября 2005 г.* – СПб. : Изд-во РГПУ им. А. И. Герцена, 2005. – С. 19–21.
17. Теоретическая грамматика французского языка : учебная программа дисциплины / сост. Т. В. Алтунина, З. Р. Лопатина. – 2-е изд., испр. и доп. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2005. – 40 с.
18. Учебная программа дисциплины «История французского языка» : учебные программы / сост. Т. Г. Игнатъева. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2005. – 36 с.

2006 год

19. Алянчикова, Любовь Александровна. Тональная структура одноакцентных коммуникативных типов предложений в современном французском языке : генезис термина «интонация» / Л. А. Алянчикова // *Вестник Красноярского государственного университета.* – 2006. – № 6/2.

20. Высоцкая, Марина Николаевна. Из опыта взаимодействия КГПУ им. В. П. Астафьева и МОУ средняя школа № 64 г. Красноярска / М. Н. Высоцкая, Л. И. Ильина, М. А. Карпикова, И. В. Купрякова // Интенсификация процесса обучения иностранным языкам в высшей и средней школе материалы Всероссийской научно-практической конференции, 23 ноября 2006 г. – Новокузнецк : РИО КузГПА, 2006. – С. 10–12.
21. Высоцкая, Марина Николаевна. Использование фотоопор в обучении иностранным языкам / М. Н. Высоцкая, К. В. Высоцкий // Актуальные проблемы лингвистики и лингводидактики : сборник научных статей / отв. ред. О. А. Прохорова ; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2006. – Вып. 5 – С. 130–134.
22. Высоцкая, Марина Николаевна. Организация самостоятельной учебной и внеучебной деятельности старших школьников при изучении элективных курсов по французскому языку / М. Н. Высоцкая, Л. И. Ильина // Интенсификация процесса обучения иностранным языкам на неязыковых факультетах : материалы заочной научно-практ. конференции, г. Новокузнецк, Кузбасская государственная педагогическая академия, ноябрь 2006. – Новокузнецк, 2006.
23. Высоцкая, Марина Николаевна. Профессиональная подготовка студентов французского отделения факультета иностранных языков КГПУ им. В. П. Астафьева к работе в профильной школе / М. Н. Высоцкая // Управление образовательным процессом в современном вузе : материалы VII Региональной научно-методической конференции, 18 апреля 2006 г. / отв. ред. Я. М. Кофман ; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2006. – С. 160–162.
24. Высоцкая, Марина Николаевна. Семинар-практикум как форма организации повышения квалификации учителей / М. Н. Высоцкая // Современные тенденции развития образования взрослых : материалы I-й Российской научно-практич. конференции, 30 октября – 1 ноября 2006 г. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2006.
25. Городские олимпиады школьников по французскому языку. 9-11 кл : сборник / сост. Н. С. Потылицина. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2006. – 112 с.
26. Игнатьева, Тамара Георгиевна. Культурологическая доминанта диахронического текста / Т. Г. Игнатьева // Эколого-географические проблемы природопользования нефтегазовых регионов. Теория, методы, практика : доклады III международной научно-практической конференции. Нижневартовск, 25–27 октября 2006 г. – Нижневартовск : НГГУ, 2006.
27. Из опыта социокультурного взаимодействия КГПУ им. В. П. Астафьева и МОУ средняя школа № 64 г. Красноярска / М. Н. Высоцкая, Л. И. Ильина, М. А. Карпикова, И. В. Купрякова // Интенсификация процесса обучения иностранным языкам на неязыковых факультетах : материалы заочной научно-практич. конференции, г. Новокузнецк, Кузбасская государственная педагогическая академия, ноябрь 2006 г. – Новокузнецк, 2006.
28. Павлова, Л. П. Организация педагогической практики студентов французского отделения факультета иностранных языков / Л. П. Павлова, М. Н. Высоцкая // Управление образовательным процессом в современном вузе : материалы Региональной научно-практической конференции, 18 апреля 2006 г. / Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2006. – С. 235–236.
29. Французский язык для абитуриентов : методические рекомендации / Ю. Г. Новикова, Л. А. Алянчикова, О. В. Финогенко. – 2-е изд., испр. и доп. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2006. – 86 с.

2007 год

30. Алтунина, Т. В. Перевод образных структур (на примере зоонимов) / Т. В. Алтунина // Язык. Коммуникация. Культура : тенденции 21 века : материалы международной конференции, посвященной 60-летию факультета иностранных языков, 5–6 октября 2006 г. / Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2007. – С. 11–16.
31. Высоцкая, Марина Николаевна. Из опыта организации повышения квалификации учителей в форме семинар-практикума / М. Н. Высоцкая // Современные тенденции развития образования взрослых : материалы I Российской научно-практической конференции, 30 октября 2006 г. – Красноярск : Универс, 2007. – С. 169–171.
32. Высоцкая, Марина Николаевна. Интегрированный урок как одна из форм организации образовательного процесса / М. Н. Высоцкая, И. В. Купрякова // Управление образовательным процессом в современном вузе : материалы I Всерос. научно-методической конференции, 17–18 апреля 2007 г. / отв. ред. Я. М. Кофман ; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2007. – С. 190–191.
33. Высоцкая, Марина Николаевна. Особенности преподавания профессионально-ориентированного французского языка / М. Н. Высоцкая // Актуальные проблемы непрерывного образования : материалы I научно-практической конференции, 24–25 апреля 2007 г. / отв. ред. В. Л. Гавриков ; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2007. – С. 85–89.
34. Высоцкая, Марина Николаевна. Реклама в преподавании французского языка / М. Н. Высоцкая // Язык. Коммуникация. Культура : тенденции XXI века : материалы междунар. конференции, посвящ. 60-летию факультета иностранных языков, 5–6 октября 2006 г. / отв. ред. Л. В. Куликова ; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2007. – С. 103–105.
35. Игнатьева, Тамара Георгиевна. Многословные номинации лица событийного в старофранцузском тексте / Т. Г. Игнатьева // Язык. Коммуникация. Культура : тенденции 21 века : материалы международной конференции, посвященной 60-летию факультета иностранных языков, 5–6 октября 2006 г. / Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2007. – С. 127–136.
36. Потылицина, Наталья Сергеевна. Концепт «Движение» в лингвистических исследованиях / Н. С. Потылицина // Язык. Коммуникация. Культура : тенденции 21 века : материалы международной конференции, посвященной 60-летию факультета иностранных языков, 5–6 октября 2006 г. / Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2007. – С. 303–308.
37. Уроки латинского языка : для студентов первого курса неспециализированных факультетов / сост. С. В. Клесова ; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – 4-е изд., доп. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2007. – 116 с.

2008 год

38. Высоцкая, Марина Николаевна. Роль ресурсного центра французского языка в реализации программ международного обмена, обеспечения академической мобильности и вхождения КГПУ им. В. П. Астафьева в международное образовательное пространство / М. Н. Высоцкая // Сотрудничество с Францией в Сибири в области высшего образования : проблемы и решения : материалы Второй междунар. научно-практической конференции, 21 февраля 2008 г. / отв. ред. М Дебренин ; Новосибирский государственный университет. – Новосибирск, 2008. – С. 27–29.
39. Высоцкая, Марина Николаевна. Через организацию научной работы школьников – к исследовательской деятельности учителя / М. Н. Высоцкая, И. В. Купрякова // Управление образовательным процессом в современном вузе : материалы II Всерос. научно-методической конференции с междунар. участием, 22–23 апреля 2008 г. / отв. ред. М. В. Сафонова ; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2008. – С. 162–163.
40. Новикова, Юлия Григорьевна. Лексикология французского языка : учебная программа дисциплины для студентов, обучающихся по специальности 033200 «Иностранный язык с дополнительной специальностью»/ Ю. Г. Новикова. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2008. – 36 с.
41. Потылицина, Наталья Сергеевна. Языковые средства выражения концепта «движение» в старофранцузском эпическом тексте / Н. С. Потылицина // Вестник Иркутского государственного лингвистического университета. Сер. Филология. – Иркутск, – 2008. – № 4. – С. 127–130.
42. Теоретическая фонетика французского языка : учебная программа дисциплины / сост. М. Н. Высоцкая ; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2008. – 44 с.

2009 год

43. Богданова, Ольга Самуиловна. Размышляем, решаем, создаем : сборник заданий по лингвистике и методике обучения иностранным языкам / О. С. Богданова, М. Н. Высоцкая ; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2009. – 312 с.
44. Новикова, Юлия Григорьевна. Auteurs français d'aujourd'hui : материалы для самостоятельной работы по аналитическому чтению на 3-5 курсах : методические рекомендации / Ю. Г. Новикова. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2009.

2010 год

45. Алянчикова, Любовь Александровна. Генезис термина «интонация» / Л. А. Алянчикова // Актуальные проблемы современной лингвистики : материалы Всероссийской Интернет-конференции / Федерал. агенство по образованию, ГО ВПО «Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева». – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2010. – С. 11–19.
46. Высоцкая, Марина Николаевна. Профессионально-ориентированный спецкурс по французскому языку как элемент в системе подготовки выпускников КГПУ им. В. П. Астафьева / М. Н. Высоцкая // Культурное наследие и туризм в Сибири : материалы междунар. научно-практической конференции, 25–26 июня 2009 г. / ред. О. Л. Мельничук, И. З. Борисова. – Якутск : ИПК СВФУ, 2010. – Т. 2. – С. 33–36.

47. Купрякова, И. В. Французы на Енисейской земле в XIX веке / И. В. Купрякова, М. Н. Высоцкая // Культурное наследие и туризм в Сибири : материалы междунар. научно-практической конференции, 25–26 июня 2009 г. / ред. О. Л. Мельничук, И. З. Борисова. – Якутск : ИПК СВФУ, 2010. – Т. 2. – С. 281–284.

2011 год

48. Высоцкая, Марина Николаевна. Современные технологии в обучении взрослых французскому языку / М. Н. Высоцкая // Современные тенденции развития образования взрослых : материалы II междунар. научно-практической конференции, 1–2 марта 2011 г. / отв. ред. Н. П. Безрукова ; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2011. – С. 60–61.
49. Новикова, Юлия Григорьевна. Эволюция драматургии В. Гюго / Ю. Г. Новикова // Романские языки : история и современность : сборник научных статей. – М. : МГУ, 2011.
50. Потылицина, Наталья Сергеевна. Жанровые особенности языковой репрезентации концепта «движение» в старофранцузских текстах / Н. С. Потылицина // Вестник Красноярского государственного педагогического университета им. В. П. Астафьева. Гуманитарные и естественные науки. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, – 2011. – № 3 (17), т. 2. – С. 94–97.
51. Потылицина, Наталья Сергеевна. Ядерные репрезентанты концепта «движение» в художественных текстах старофранцузского периода / Н. С. Потылицина // Актуальные проблемы современной лингвистики : материалы II Всероссийской Интернет-конференции. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2011. – С. 66–72.

2012 год

52. Высоцкая, Марина Николаевна. Использование видео на уроке французского языка / М. Н. Высоцкая, Н. И. Федянова // Теория и методика преподавания иностранных языков в условиях поликультурного общества : материалы Всерос. научно-практической конференции с междунар. участием, 15–16 декабря 2011 г. / отв. ред. И. А. Майер ; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2012. – С. 57–61.
53. Высоцкая, Марина Николаевна. Использование элементов перевода на уроках иностранного языка / М. Н. Высоцкая // Стратегия и тактика письменного перевода : традиции и инновации : материалы III Всероссийской студенческой научно-практической конференции с международным участием, 23–24 мая 2012 г. / Федерал. агенство по образованию, ГОУ ВПО «Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева». – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2012. – С. 130–133.
54. Высоцкая, Марина Николаевна. Перевод как отражение социального мира : речевой этикет (на примере французского языка) / М. Н. Высоцкая // Стратегия и тактика письменного перевода : традиции и инновации : материалы III Всероссийской студенческой научно-практической конференции с международным участием, 23–24 мая 2012 г. / Федерал. агенство по образованию, ГОУ ВПО «Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева». – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2012. – С. 20–25.
55. Высоцкая, Марина Николаевна. Фотография на уроке иностранного языка и в курсе лингводидактики / М. Н. Высоцкая, О. С. Филончик // Теория и методика преподавания иностранных языков в условиях поликультурного общества : материалы Всероссийской научно-практической конференции с международным участием, 15–16 декабря 2011 г. / отв. ред. И. А. Майер ; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2012. – С. 62–66.

56. Игнатъева, Тамара Георгиевна. Куртуазная любовь как семиотический феномен средневековой культуры / Т. Г. Игнатъева // Вестник Красноярского государственного педагогического университета им. В. П. Астафьева / гл. ред. О. А. Карлова. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2012. – № 3 (21). – С. 241–244.
57. Новикова, Юлия Григорьевна. Стилистический анализ художественного текста : пособие для студентов 4 курса факультета иностранных языков / Ю. Г. Новикова. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2012. – 100 с.